



5 Aruba

Alleen voor heren



6 Sport

Italië zonder
doelman Buffon



8 Financieel

Britse regering
trekt 50 miljard
uit voor banken



14 Inter

Herhaling van zetten
bij tweede debat



Problemen groothandels door kredietcrisis

ORANJESTAD — Groothandelaren en importeurs waaronder supermarkten en autohandelaren merken nu al de gevolgen van de internationale kredietcrisis. Leverancierskredieten worden beperkt of zelfs helemaal niet meer verstrekt. Dit bevestigt zowel werkgeversorganisatie ATIA als minister van Financiën en Economische Zaken, Nilo Swaen.

Het meerdeel van de importeurs en groothandels koopt zijn producten op krediet om deze lening vervolgens binnen drie maanden af te lossen. Dit krediet wordt verstrekt door moederbedrijven of andere leveranciers. Vanwege de internationale crisis zijn kredietverstrekkers veel voorzichtiger geworden en durven in de veel gevallen geen leningen meer aan te gaan. Dit kan op korte termijn voor problemen zorgen voor de importeurs en groothandels. “Daar kan wel weer een oplossing voor gevonden worden doordat de bedrijven bij lokale banken krediet gaan aanvragen”,

aldus ATIA-voorzitter Juan David Yrausquin, die niet had verwacht dat deze problemen zich al zouden voordoen. “In het ergste geval kunnen de groothandels en importeurs minder producten op de markt brengen. Een veel groter probleem voor nu is het toerisme. Boeken lopen terug en daarom vinden we dat er meer geïnvesteerd moet worden in promotie.” ATIA onderschrijft daarmee de oproep van de hotel- en toerismeorganisatie Ahata gisteren voor geld voor marketing en promotie. Die oproep, vooral gericht aan de overheid, is niet nieuw, maar wel urgent.

ter vanwege de crisis.

Minister Swaen heeft laten weten dat hij volgende week om de tafel zit met de privésector waaronder ook ATIA om te praten over de gevolgen van de financiële crisis en mogelijke oplossingen. “We willen dan ook gaan praten over hoe we het vertrouwen van investeerders in Aruba op peil kunnen houden”, aldus Yrausquin. Overleg tussen werkgevers en vakbonden is wat moeilijker, erkent hij. “We hebben geen structureel overleg zoals in Nederland. Het zou wel goed zijn voor de bonden om te kijken naar loonmatiging want met veel bedrijven gaat het een stuk minder.”

Zie ook pag 3:
‘Kredietcrisis treft financiële instellingen amper

Aruba en Antillen krijgen jeugdjournaal

ORANJESTAD/DEN HAAG — De Nederlandse Antillen en Aruba krijgen een eigen jeugdjournaal. Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties trekt 300.000 euro uit om dit jeugdjournaal op te zetten en de eerste achttien maanden te laten draaien. Na deze periode moet het jeugdjournaal op eigen benen staan, maakte het ministerie vandaag bekend. Het jeugdjournaal wordt opgezet door

media-organisatie FreeVoice in samenwerking met Kids News Network en Antilliaanse partners. Het is de bedoeling dat er in eerste instantie twee keer per week een uitzending komt van tien minuten. Op Curaçao, St. Maarten, Bonaire, Aruba, St. Eustatius en Saba komen jeugdjournaalcorrespondenten. FreeVoice, die onafhankelijke media-organisaties ondersteunt in ontwikkelingslan-

den, heeft de afgelopen jaren al jeugdjournaals opgezet in Indonesië, Myanmar (Birma), Afghanistan, Zambia, Zuid-Afrika, Peru en Suriname. Een jeugdjournaal maakt jongeren bewust van gebeurtenissen in hun eigen leefomgeving en van anderen, stelt het ministerie. “Hiermee wordt een bijdrage geleverd aan hun algemene ontwikkeling en het geeft kinderen de gelegenheid hun mening te uiten.”

Ex-president Guatemala op borgtocht vrij

GUATEMALA-STAD — Kort na zijn uitlevering door Mexico heeft een Guatemalteekse rechter de van corruptie verdachte oud-president Alfonso Portillo op borgtocht vrijgelaten. Rechter Jerónimo Shetumul liet dat dinsdagavond weten.



Alfonso Portillo

Volgens de rechter is er geen gevaar dat Portillo uit Guatemala vlucht. Ook zou de president hebben gezegd dat hij wil meewerken met justitie. De rechter had de borgsom vastgesteld op ongeveer 95.000 euro. Mexico leverde Portillo eerder op de dag uit aan Guatemala. Portillo was president

van Guatemala tussen 2000 en 2004 en wordt verdacht van het verduisteren van miljoenen euro's. Na het einde van zijn presidentschap nam Portillo de wijk naar Mexico. Dat land besloot al in 2006 om hem uit te leveren, maar Portillo tekende verzet aan en wist de procedure tot nu toe te rekken. Vorige week liet hij weten dat hij zijn verzet tegen zijn uitlevering staakte. Tegen verslaggevers zei hij dat hij zijn onschuld voor de rechter wilde bewijzen. Hij zei onder de huidige president Alvaro Colom meer vertrouwen te hebben in de rechtspraak in Guatemala dan onder diens voorganger Oscar Berger.

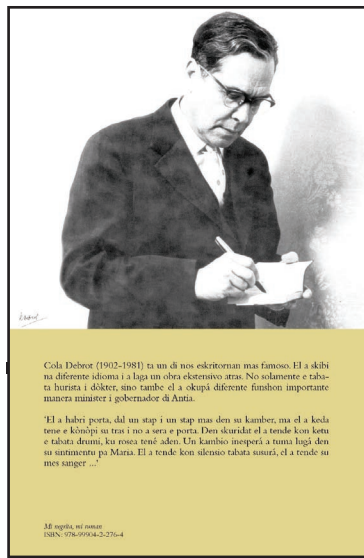
Nobelprijs Scheikunde voor Amerikanen en Japanner

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor Scheikunde gaat dit jaar naar de Japanner Osamu Shimomura en de Amerikanen Martin Chalfie en Roger Y. Tsien voor ‘hun ontdekking en ontwikkeling van de groene fluorescerende proteïne GFP’. Dat maakte de Koninklijke Zweedse Academie voor Wetenschappen vandaag bekend. Het lichtgevende eiwit GFP werd in 1962 ontdekt in een kwal, de Aequorea victoria, die vooral aan de kust van Noord-West Amerika voorkomt. Sindsdien wordt de proteïne ingezet als marker

bij biologisch onderzoek. Met behulp van GFP zijn wetenschappers erin geslaagd processen zichtbaar te maken die eerder onzichtbaar waren, zoals de ontwikkeling van zenuwcellen en de uitbreiding van kanker. Door met een uv-lamp op een cel te schijnen licht het eiwit groen op. In het menselijk lichaam komen tienduizenden verschillende proteïnes voor. Deze eiwitten controleren tal van chemische processen. Met behulp van DNA-technologie is het mogelijk geworden om GFP te verbinden met an-

dere proteïnes en deze daarvoor zichtbaar te maken. Dat maakt het mogelijk om de bewegingen en interacties van die eiwitten waar te nemen. De technologie is toegepast voor onderzoek naar Alzheimer en naar de groei van insuline producerende cellen in een embryo. Shimomura (80) ontdekte dat het eiwit onder ultraviolet licht groen oplicht. Chalfie (61) ontwikkelde technieken om GFP als marker in te zetten in genetisch onderzoek. Tsien (56) kwam achter het mechanisme van de fluorescentie.

‘Mijn zuster de negerin’ gratis en in Papiaments



De omslag van het in het Papiaments vertaalde boek dat vanaf 13 oktober gratis verkrijgbaar is bij de bibliotheek.

WILLEMSTAD — ‘Körsou ta lesa’ (Curaçao leest), heet de campagne van de openbare bibliotheek die 13 oktober van start gaat. De campagne moet de literaire werken van auteurs van eigen bodem on-

der de aandacht brengen.

In 2006 werd Körsou ta lesa voor het eerst georganiseerd, naar voorbeeld van Nederland leest, waarin het boek Dubbelspel van Frank Marti-

nus Arion centraal stond. Dit jaar wordt op Curaçao het boek ‘Mijn zuster de negerin’ van schrijver Cola Debro voor het voetlicht gebracht. Het boek wordt vanaf maandag gratis uitgedeeld aan bibliotheekleden en ook aan leerlingen in de voorexamenklassen in het voortgezet onderwijs. Het boek zal zowel in het Nederlands als in het Papiaments worden uitgegeven. Het werk is in het Papiaments vertaald door Fundashon Planifikashon di Idioma en heeft de titel ‘Mi negrita, mi ruman’. De bibliotheek moedigt iedereen vanaf 16 jaar aan om leesclubjes op te zetten om samen het boek te lezen en te bespreken. De campagne loopt tot 7 november. De bibliotheek heeft mediapersoonlijkheid Orlando Cualess bereid gevonden om als ambassadeur voor de campagne op te treden. Het project is mede tot stand gekomen dankzij de steun van het Prins Bernhard Cultuur-

fonds en de inspanningen van Kas di Kultura.

Cola Debro

Nicolaas (Cola) Debro (Kralendijk, 4 mei 1902 – Amsterdam, 3 december 1981) had een indrukwekkende loopbaan als onder meer jurist, arts, gevolmachtigde minister en gouverneur. De laatste jaren van zijn leven leed hij aan zware depressies. Debro debuteerde als schrijver in 1935 met ‘Mijn zuster de negerin’. Het boek handelt onder meer over sociale verschillen tussen witte en zwarte Curaçaöenaars en discriminatie op kleur. Naar de schrijver is een prijs vernoemd op het moment dat hij gouverneur was: de Cola Debrotprijs. Deze werd voor het eerst uitgereikt bij de opening van Centro Pro Arte op 6 september 1968.

Chinezen Quantánamo moeten vrijgelaten

WASHINGTON — Een federale rechter in de VS heeft dinsdag de vrijlating bevolen van zeventien Chinese moslims, die vastzitten op de Amerikaanse marinebasis Guantanamo Bay. Er bestaat geen bewijs dat de Oeigoeren ‘vijandelijke strijders’ of een veiligheidsrisico zijn, ondanks het feit dat ze al zeven jaar gevangen worden gehouden.

Rechter Ricardo Urbina

wees erop dat het volgens de grondwet niet is toegestaan verdachten zonder reden voor onbepaalde tijd vast te houden. De Oeigoeren leefden in een vluchtelingenkamp in Afghanistan tijdens de inval van de Amerikanen in dat land in oktober 2001. Ze vluchtten de bergen in richting Pakistan, waar ze werden aangehouden en overgedragen aan de Amerikanen. Volgens de advocaten

van de Chinezen is het de eerste keer dat een federale rechter besluit dat Quantánamo-verdachten moeten worden vrijgelaten in de Verenigde Staten. Zover is het overigens nog niet. De Oeigoeren blijven tot nader order op de marinebasis. De uitspraak betekent een grote klap voor de regering van de Amerikaanse president George Bush.

Vervolg op 14

Bos wil herenakkoord met Kamer

DEN HAAG — Minister Wouter Bos van Financiën wil een ‘herenakkoord’ met de Tweede Kamer sluiten over hoe het kabinet het parlement zal informeren als er nieuwe ontwikkelingen zijn in de financiële crisis. Bos heeft dat vandaag gezegd in een debat over de nationalisatie van ABN

Amro en Fortis Nederland. Het kabinet ging daar vorige week toe over zonder de Kamer vooraf te raadplegen. Volgens Bos zou dat in strijd zijn geweest met het staatsbelang, omdat het de onderhandelingspositie van het kabinet zou hebben ondergraven.

Ook kon de koersgevoelige informatie niet voortijdig bekendgemaakt worden. Bos weet nog niet hoe het kabinet in de toekomst zal omgaan met dergelijke situaties.

Zie ook op pagina 7
SP wil parlementaire enquête naar kredietcrisis

Wereldwijde renteverlaging

FRANKFURT — De centrale banken van de Verenigde Staten, Europa, Groot-Brittannië, Canada, Zweden en Zwitserland hebben vandaag in een wereldwijd gecoördineerde actie de rente verlaagd. De actie is ingegeven door een groeiend bewijs van zwakkere economische omstandigheden, aldus de Federal Reserve. Niet eerder werd op een dergelijke schaal door centrale banken

een gecoördineerde actie opgezet. De Europese Centrale Bank (ECB) verlaagde de rente in het eurogebied met een half procentpunt naar 3,75 procent, terwijl in de VS de rente met 50 basispunten omlaag ging naar 1,5 procent. De Britse centrale bank verlaagde het belangrijkste rentetarif met een half procentpunt tot 4,5 procent. Met de door de Fed gecoördi-

neerde actie willen de centrale banken de druk op de economie als gevolg van de financiële crisis verlichten. Volgens de Fed is er ruimte voor een renteverlaging omdat door de crisis de inflatierisico's zijn afgenomen als gevolg van de zwakkere economische groei. In Zwitserland ging de rente met 25 basispunten omlaag en in Zweden met een half procentpunt. De Canadese centrale bank verlaagde de rente met 50 basispunten tot 2,5 procent. Ook in China werd de rente vandaag ver-

laagd, tot 6,93 procent. Volgens China vond de renteverlaging plaats in overleg met andere centrale banken.

De Japanse centrale bank deed niet mee aan de gezamenlijke renteverlaging omdat de rente in Japan toch al op een laag niveau staat, op 0,5 procent. De Bank of Japan sprak wel zijn steun uit voor de actie.

Zie ook op 8
Crisis ondermijnt rentebeleid centrale banken



Foto: AFP

De beurs van Tokio profiteerde vandaag niet meer mee van de renteverlaging door centrale banken wereldwijd. De Nikkei-index sloot eerder op de dag met een verlies van 952,58 punten op 9203,32 punten, het laagste niveau in vijf jaar.



deze week:

‘De kracht van de Antillen’ (10)

Insight job:
General Catering

Succesverhaal:
‘Team met ambitie noodzaak’

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Ieder avond
lekkere specials
@ Cafe the Plaza.

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Een kikker op het groene laken zul je
zelden horen kwaken

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ



Starts at 17:00
All you
can eat ribs

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Jimmy's Place

Elke donderdag avond
muziek uit de
jaren 80 en 90
Met DJ Ricardo

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Vandaag happy hour tussen 17.00 tot 18.00 uur.

2 halen 1 betalen!

Tot vanmiddag!!

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

De hele maand 10% korting op de lunch tot 5pm.
Elke woensdag Belgisch Borrel Uurtje
(Happy Hour) van 7pm-9pm met Live DJ van 7pm tot 11pm.
Bij Taste of Belgium Bistro! in Paseo Herencia.



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE KOOP in : Balsamostraat 2B

Rustig gelegen 3 slaapkamer woning in Ponton.
Ruime woonk. en keuken, 2 badk. patio, berging,
volledig aangelegde tuin, split unit aircondition.
Oppervlakte woning 227m2, 565m2 erfpachtgrond.

Afl 570.000,- K.K.

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

DANA'S

Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

TE HUUR

Appartementen

in Catiri

1 slaapkamer

1 badkamer

Semi gemeubileerd

Afl 700,-
per maand excl.

Meer informatie via:

Century 21

Best & Solid Real Estate

Tel.: 586 4242

www.arubahouses.com



★ New Release this week ★



SCHEDULE FOR WEEK 40 OCTOBER 8 - OCTOBER 14

*matinee: wednesday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13	LAKEVIEW TERRACE	daily: 4:30 matinee: 12:10	7:00 2:25	9:10 late show: 11:30	NEW
PG	HENRY POOLE IS HERE	daily: 4:35 matinee: 12:20	6:50 2:30	9:00 late show: 11:15	NEW
PG-13	EAGLE EYE	daily: 12:30 matinee: 12:30	5:40 3:00	8:20 late show: 11:00	
PG-13	HOUSE BUNNY	daily: 4:00 matinee: 11:55	6:00 2:00	8:10 late show: 12:10	
R	TROPIC THUNDER	daily: 4:30 matinee: 12:00	2:20	late show:	
PG	BEVERLY HILLS CHIHUAHUA	daily: 4:30 matinee: 12:15	6:20 2:20	8:20 late show: 10:20	
R	BANGKOK DANGEROUS	daily: 6:45 matinee:	8:55	late show: 11:10	

AT PASEO HERENCIA

PG-13	NIGHT IN RODANTHE	daily: 4:30 matinee: 12:00	6:45 2:15	8:55 late show: 11:05	NEW
PG	BEVERLYHILL CHIHUAHUA	daily: 3:55 matinee: 11:55	6:00 1:55	7:55 late show: 11:45	
PG-13	HOUSE BUNNY	daily: 4:45 matinee: 12:30	6:55 2:40	9:00 late show: 11:10	
PG-13	THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS	daily: 5:00 matinee: 12:10	2:35	late show:	
R	TROPIC THUNDER	daily: 4:35 matinee: 12:10	6:50 2:20	9:10 late show: 11:20	
PG-13	BABYLON AD	daily: 7:20 matinee:	9:20	late show: 11:25	
PG-13	MAMA MIA	daily: 4:40 matinee: 12:15	7:00 2:30	9:10 late show: 11:25	

DRIVE-IN October 9 - October 12

PG-13	APPALOOSA	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
R	BABYLON AD	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	



Pa motibonan fuera di nos alcance,
nos telefon 583-9039 ta for di servicio.

Nos telefonan temporal ta:

745 - 8646

742 - 1046

962 - 6766

ArubaWaterSportCenter

zoekt:

Enthousiaste mensen om ons watersportteam
te versterken, en een assistent automonteur
full time, leeftijd: 18+

Voor meer informatie bel: 586 6613

**Bleep Bleep
zonder
Bla Bla**

ITP Caribbean

Voor Project Manager

post aruba

MEDEDELING

Hierbij deelt Post Aruba N.V. mee,
dat wegens de viering van de
INTERNATIONALE POST DAG
al haar kantoren op
donderdag 9 oktober
gesloten zijn.

Onze kantoren zijn vrijdag 10 oktober weer
normaal open.

Hoogachtend
Directie Post Aruba

SALES PERSON

A startup marketing
company is looking
for talented sales
representatives to
join their team.

QUALIFICATIONS:

- Strong sales mindset
- Service minded
- Excellent & Confident communicator
- Goal Oriented & Motivated
- Sales background with in Aruban business community is a pre

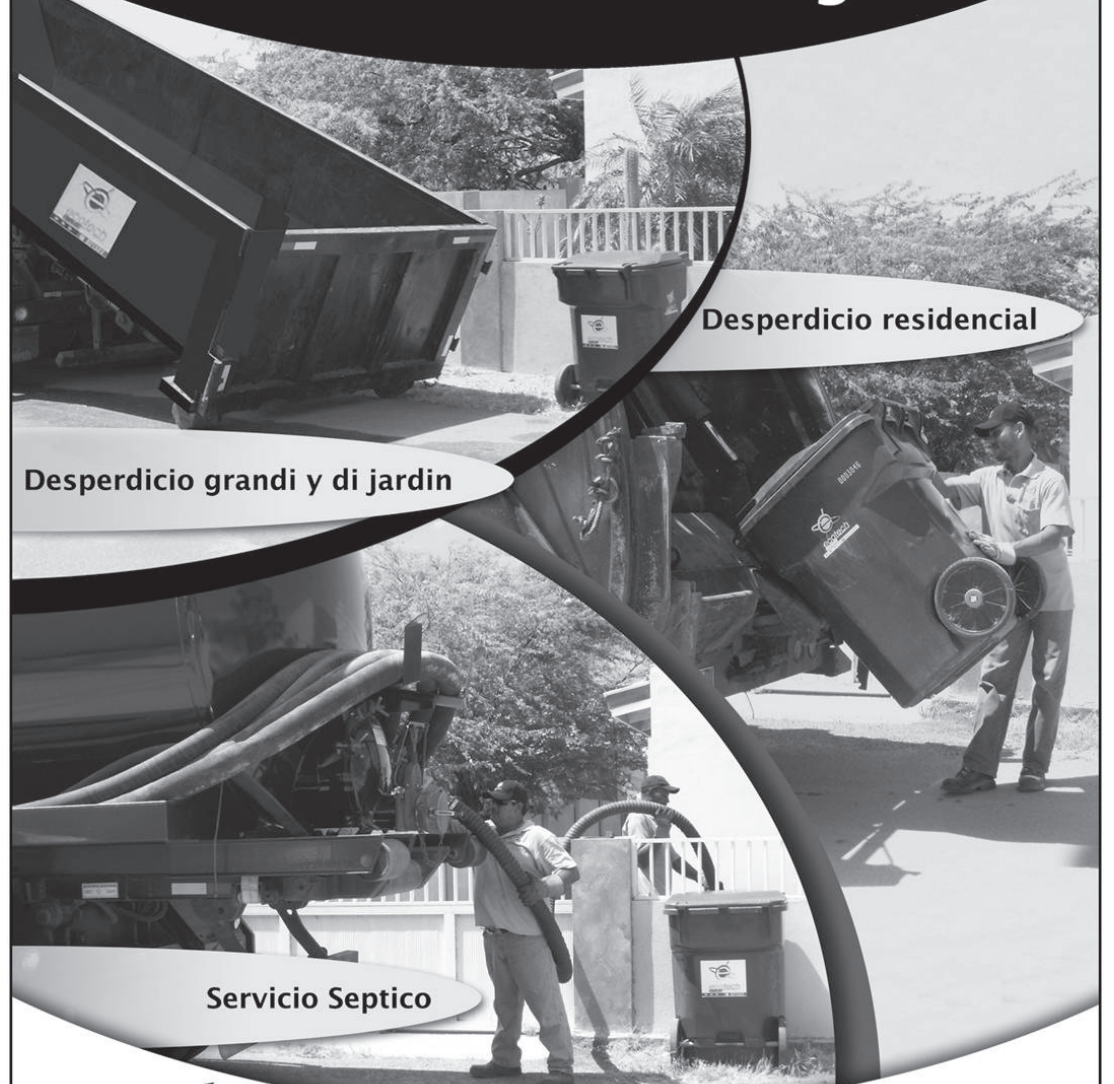
All applicants applying must be authorized to work on Aruba.

Tel: 586 2500

Email: info@img-aruba.com

Exciting taste!
NEW
SAUSAGE BITES
28 rolls filled with
delicious sausages at
the edge of your pizza.
Pizza Hut
Sasaki 582-1818 • Royal Plaza 583-9969 • Piedra Plat 585-1818

Servicio cu bo por conta riba dje!



ecotech
aruba

**Jama nos pa mas
informacion**

info@atco.aw

▶ ▶ ▶ **582 4684**

'Opwarming aarde bedreigt toerisme'



De Kamer van Koophandel wil dat de uitstoot van schadelijke broeistofgassen zoals koolstofdioxide verminderd wordt.

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) waarschuwt voor de gevolgen van de opwarming van de aarde (global warming) voor onze economie. Met name de bedreiging voor het toerisme baart de KvK zorgen.

“We moeten ons steentje bijdragen om de ernstige gevolgen van de opwarming van de aarde te voorkomen”, zo stelt de kamer. Dit zou bereikt kunnen worden door de ver-

mindering van uitstoot van zogenaamde broeikasgassen als koolstofdioxide (CO2). Dit heeft natuurlijk invloed op bedrijven zoals WEB en Valero die CO2 produceren. Ook de ruim 50.000 auto's die op het eiland rondrijden, dragen in hoge mate bij aan de CO2 vervuiling. Volgens een berekening van de Kamer van Koophandel verbruikt Aruba ongeveer 100 miljoen liter brandstof per jaar. Het brandstofverbruik ligt hiermee gemiddeld op 1000 liter per per-

soon per jaar. Vergeleken met bijvoorbeeld Nederland waar gemiddeld 875 liter per persoon per jaar wordt verbruikt, is dit erg hoog. Het hoge brandstofverbruik zorgt voor een gemiddelde uitstoot van 200 tot 260 miljoen kilo CO2. Hierbij is de uitstoot van industrie en bedrijven niet meegerekend. Door de sterke passaatwind is de directe overlast van deze vervuiling relatief klein, maar het heeft wel zijn effect op het klimaat. *Global warming* is een stijging van de gemid-

delde temperatuur die op de aarde wordt waargenomen. Wetenschappers vermoeden dat de temperatuurstijging voor een groot gedeelte wordt veroorzaakt door menselijke activiteit.

Door verbranding van fossiele brandstoffen, ontbossing en bepaalde industriële en agrarische activiteiten stijgt de concentratie aan broeikasgassen in de atmosfeer. Temperatuurstijgingen kunnen zorgen voor een stijging van de zeespiegel, toename van droogte- en hitteperiodes, extreme neerslag en andere effecten. Het stijgen van de zeespiegel levert gevaar op voor kuststreken en eilanden wereldwijd, zo ook voor Aruba. Vooral de stranden en de bebouwing aan de kust worden bedreigd door stijging van de zeespiegel. Ook bebouwing die plaatsvindt op lager gelegen delen, bijvoorbeeld in oude salina's, is niet veilig. “Het is niet voor niets dat bepaalde buurten altijd problemen hebben bij hevige regenval”, aldus de KvK. De kamer is van mening dat ons land zich beter moet voorbereiden op deze mogelijkheid. “Aruba legt al haar fiches in op het toerisme”, zo zegt de KvK, maar het is niet zeker dat de omstandigheden op Aruba aantrekkelijk blijven voor toeristen. Behalve zeespiegelstijging kunnen namelijk ook de weersomstandigheden veranderen. Wereldwijd krijgen de klimaatveranderingen steeds meer aandacht. Morgen is een hoge functionaris van de Verenigde Naties op het eiland om informatie te verzamelen over de economische gevolgen van de verandering van het klimaat voor Aruba. Deze informatie wordt uiteindelijk gebruikt in een klimaatrapport voor de gehele Caribische regio. Ook het jaarlijkse zakendiner van de KvK gaat dit jaar onder meer over de gevolgen van de opwarming van de aarde. Als thema is gekozen: “Klimaatveranderingen & het energiedilemma: zakelijke mogelijkheden?” Hoofdspreker Reinier (Rein) Willems is, als voormalig president-directeur van Shell Nederland, een expert op dit gebied. De bijeenkomst is op zaterdag 25 oktober vanaf half acht 's avonds in het Radisson-hotel. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met het secretariaat van de KvK via telefoonnummer 588-1120 (ext 29 en 41) of per e-mail via secretariat@arubachamber.com.

Elmar sleept vakbond en werknemers voor rechter



Foto: Farrah Boekhoudt

Werknemers van Elmar en vakbondsleden van UEA hebben gisteren de in- en uitgang van het terrein van Elmar geblokkeerd om ervoor te zorgen dat tijdelijke medewerkers hun werkzaamheden niet konden verrichten.

ORANJESTAD — De directie van Elmar heeft via de deurwaarder aan de vakbondsleden van UEA, en de actievoerende werknemers meegedeeld dat het bedrijf een kort geding tegen hen aanspant. Daarmee worden ze gedagvaard om vanmiddag om drie uur voor de rechter te verschijnen voor de zitting.

Door de vakbond en de werknemers voor de rechter te slepen, wil Elmar het voor elkaar krijgen dat de actievoerders de blokkade voor de in- en uitgang van Elmar opheffen, en de vernielingen van Elmar-apparatuur, dat volgens de directie door werknemers wordt gedaan, een halt toeroepen. “Wij zijn nu de brief van de deurwaarder samen met onze advocaat David Kock aan het doornemen”, bevestigde vakbondsvoorzitter Coby Geerman vanochtend. “Gisteren zijn de dingen een beetje uit de hand gelopen, want iedereen was boos over het feit dat de directie tijdelijke krachten had ingeschakeld”. Volgens de Elmar-directie zijn er tijdelijke krachten ingehuurd om de vele stroomstoringen als gevolg van de hevige regenval en de sabotage aan verschillende apparatuur van het elektriciteitsbedrijf te verhelpen. Maar de werknemers en vakbondsleden hebben een blokkade voor de in- en uitrit van de garage van Elmar

gevormd, toen de vakbond te weten kwam dat het bedrijf deze tijdelijke krachten had ingehuurd om de werkzaamheden van de storingsdienst te verrichten. Deze liggen al sinds de eerste dag van de actie die op maandag 29 september begon stil. De vakbond en de werknemers wilden op deze manier beletten dat deze tijdelijke krachten hun werkzaamheden konden overnemen, omdat het inschakelen van tijdelijke werknemers volgens het protocol een staking kan beëindigen en dat mag niet gebeuren, aldus Geerman. Volgens de directie van Elmar, zijn deze tijdelijke krachten zelfs bedreigd door de stakende vaste werknemers, met vernieling van hun wagens. De politie werd ingeschakeld om de mensen die de in- en uitgang blokkeerden uit elkaar proberen te halen, maar deze weigerden mee te werken. Naar verluidt hebben de werknemers zelfs een directieïd belet om met zijn wagen het terrein op te rijden door be-

tonnen blokken op de weg te plaatsen en door de wagen van dit staflid heen en weer te schudden. Om verdere escalatie van de problemen te voorkomen heeft de directie van Elmar besloten om geen gebruik te maken van de ingehuurde krachten, en om de oplossing voor het probleem bij de rechter te zoeken.

Over de cao wordt al niet meer onderhandeld tussen beide partijen. Zowel de directie van Elmar als de vakbond wijzen elkaars voorstellen steeds af. Er is een grote leemte tussen wat de vakbond eist en wat de directie van het bedrijf wil toekennen. “Het is niet mogelijk dat iemand die meer dan dertig jaar in dienst is geweest, op het moment dat hij met pensioen gaat maar veertig procent van zijn laatste salaris houdt”, aldus Geerman. “Ook kan het niet zijn dat een staflid, die veel hoger ligt qua salaris, wel kindertoeslag krijgt, en wij die onder de cao vallen niet. De directie is wel degelijk in staat om de werknemers te geven waar ze om vragen.” De acties gaan, volgens Geerman, gewoon door en een escalatie van de huidige situatie is volgens de vakbond ook niet uit te sluiten.

Olieprijs daalt, benzine duurder

ORANJESTAD — Vanaf vandaag moet weer meer betaald worden voor benzine. Dat blijkt uit een mededeling van het ministerie van Financiën en Economische Zaken.

Ook kerosine stijgt licht in prijs. Hiermee is de prijsverlaging van afgelopen maand gedeeltelijk weer teniet gedaan. Diesellrijders kunnen wel profiteren van een kleine prijsverlaging. Benzine kost vanaf vandaag 2,57 florin per liter; dat is 9,3 cent duurder dan gisteren. De prijs van diesel is met 9 cent verlaagd en komt daarmee op 2,17 florin per liter. Kerosine kost vanaf nu 2,25 florin per liter, een kleine verhoging met 2,7 cent. De verlaging van de accijns-tarieven op olieproducten blijft van kracht. Daarmee blijft de regering een klein deel van de stijging van de brandstofprijzen sinds mei 2007 absorberen. De brandstofprijzen worden verhoogd ondanks dat de prijs voor ruwe olie de afgelopen tijd flink is gedaald. De prijs van ruwe olie dook afgelopen maandag voor het eerst sinds acht maanden onder de 90 dollar per vat. In juli van dit jaar bedroeg de prijs van een vat ruwe olie nog ongeveer 150 dollar. Sindsdien is de prijs bijna 40 procent gedaald. De dalende olieprijs zijn onder meer het gevolg van de afzwakkende wereldeconomie en de stijgende dollar-kosten. Elmar sleept vakbond UEA en werknemers voor de rechter

Centrale Bank Aruba: 'Kredietcrisis treft financiële instellingen amper'

ORANJESTAD – De internationale kredietcrisis heeft tot nu toe nauwelijks effect op de financiële instellingen. Banken zijn vrijwel gevrijwaard van schade; verzekeringsmaatschappijen en ondernemingspensioenfondsen hebben enkele procenten verlies geleden als gevolg van de ingezakte aandelenmarkten.

Dit blijkt uit een inventarisatie van de Centrale Bank Aruba (CBA) onder de grootste financiële instellingen die onder toezicht staan van de Bank. Er zijn diverse redenen dat de schade beperkt is, leggen Prakash Mungra, algemeen directeur van Supervisory Issues, en Mario Acumero, hoofd van de afdeling Toezicht, uit. Zo belegen de banken maar amper in het buitenland. Dit komt ook door strenge regelgeving die vereist dat tenminste 50 procent van de beleggingsportefeuille moet bestaan uit binnenlandse beleggingen. De verhouding is nu grofweg 40 procent buitenlands tegenover 60 procent binnenlands. De andere financiële instellingen, verzekeringmaatschappijen en pensioenfondsen, hebben wel meer buitenlandse beleggingen. “Maar zij beleggen vooral in obligaties en dus niet in aandelen. De schade is daarom heel beperkt gebleven toen de aandelenkoersen naar beneden doken”, aldus Mungra. Ondernemers en consumenten hoeven, volgens Acumero, ook niet bang te zijn dat de financiële instellingen hier grote risico's hebben

genomen, omdat ze – zoals in de Verenigde Staten het geval was – onvoldoende inzicht in beleggingsproducten hadden. “Het toezichtstelsysteem wordt in Amerika nu onder de loep gehouden, maar dat is hier niet nodig. We zijn op de Nederlandse leest geschoeid; zeer conservatief. En zelfs strenger. Zo eisen we minimaal een kapitaalbuffer van 12 procent, terwijl in Nederland, Europa dit 8 procent is”, vult Mungra aan.

In de VS werden bovendien hypotheekleningen verstrekt aan mensen die zich absoluut geen eigen huis konden veroorloven, zegt hij. “Een telefontype was vaak al voldoende om een hypotheek te krijgen. Hier worden alle aanvragen individueel beoordeeld.” De financiële sector is door het strenge toezicht van de Centrale Bank dus heel solide, aldus de bankspecialisten. “Het is daarom niet nodig om nu extra toezichthoudende maatregelen te nemen”, concludeert

Acumero. Ook andere maatregelen zoals een verlaging van de rente, een beslissing die een groot aantal centrale banken vanmorgen nam, zijn volgens CBA niet nodig. “De schade voor onze instellingen is immers minimaal. Wel krijgen we te maken met een tijdelijke dip in de economie. De grootste vraag is nu hoe groot is de recessie en vooral hoe lang gaat deze duren? Het is daarom moeilijk om nu in te schatten wat dit voor de economische groei gaat betekenen”, zegt Acumero. De aan het begin van dit jaar geraamde groei van 2 procent, zal volgens de Bank lager uitpakken. Maar de effecten van de kredietcrisis zullen pas echt volgend jaar goed zichtbaar zijn. Dit ook omdat nu nog geen inzicht bestaat in de effecten van de crisis op de toerismesector, de belangrijkste pijler van de economie. Mungra: “Hier wordt aan gewerkt, daarom is het nog prematuur om een uitspraak te doen. Er zijn indicaties dat de boekingen te-

ruglopen. Maar aan de andere kant heeft Aruba het voordeel dat het veel timeshare heeft. Na de crisis als gevolg van 9/11 zagen we ook dat het aantal toeristen niet scherp daalde, omdat ze het toch zonde vinden om de gekochte timeshare niet te gebruiken.”

Vertrouwen
De Centrale Bank verwacht voor het komende jaar dus in ieder geval wel een lagere groei en mogelijk zelfs geen of een negatieve economische groei. “Maar het gaat om een tijdelijke dip van hooguit twee jaar. Het instrumentarium van de centrale banken en financiële toezichthouders om de markten te stabiliseren, is tegenwoordig veel groter, dan bijvoorbeeld in de jaren dertig, toen de crisis jaren duurde”, legt Mungra uit. Bovendien spelen ook de nationale overheden nu een grote rol in het bestrijden van de crisis. Volgens Acumero zijn de huidige maatregelen van de centrale banken en overheden in het buitenland vooral bedoeld om het vertrouwen in financiële instellingen weer terug te krijgen. “Het gevolg van de kredietcrisis is dat banken en de andere instellingen heel voorzichtig opereren. Het onderling krediet verstrekken staat op een heel laag pitje vanwege het gebrek aan vertrouwen. Het verlagen van de rente is een maatregel om dat vertrouwen weer te herstellen, net als de garantieafspraken van de Europese Unie voor de spaargelden.”

APFA

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) valt niet onder toezicht van de Centrale Bank. Een reactie op de effecten van de kredietcrisis op het fonds was bij het ter perse gaan van deze krant nog niet voorhanden. Er zijn verder geen cijfers voorhanden over het consumentenvertrouwen

omdat dit nog niet wordt gemeten op Aruba. Wel doet de Centrale Bank elk kwartaal onderzoek naar de verwachtingen van het bedrijfsleven (Business Perception Survey) voor de economie, eigen bedrijf, investeringen en personeel. Cijfers over het laatste kwartaal zijn nog niet beschikbaar.

ARUBA

the

CURACAO

CARTRIDGE

store

ROTTERDAM · SANTO DOMINGO · SANTIAGO · ARUBA · CURACAO

BLACK PRINTER CARTRIDGE WEEKS

for

hp

Printers

21

27

56

92

94

96

15

45

35

99

12A TONER

for

LEXMARK

Printers

16

39

ALL CARTRIDGES 100% FULL - 100% NEW

ALL

brother

19

ALL

EPSON

15

LARGEST SELECTION ANYWHERE!

•PIEDRA PLAT 42C (bij Bright Bakery), ARUBA

583-2328

•F.D. ROOSEVELTWEG 70, Paradeis, CURACAO

868-6622

•SCHOTTEGATWEG OOST nst 98 (t.o. Banco di Caribe), CURACAO

461-9335

More prints for your money

Overleden

Daphny T. Leo	04-10-2008
Meiller Richard Lourens	04-10-2008
Maria Fransisca Pietersz Lacle	05-10-2008
Vera Maria Hooft-Croes	05-10-2008
Alexander Christopher Thomas	05-10-2008
Pedro Martinus Vrolijk	06-10-2008
Casiano Anselmo Ruiz	07-10-2008

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
woensdag 8 oktober
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulpijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 9 oktober 2008 om 12.00 uur:

Weer: half- tot zwaarbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.

Wind: zwak tot matig en uit overwegend oostelijke richting, windkracht 2 tot 4 (7 tot 30 km/uur, 4 tot 16 knopen). Overdag of tijdens mogelijke buien af en toe vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: de *tropical wave* bevond zich vanochtend ten westen van Aruba en beweegt zich in westelijke richting. Gedurende de komende 24 uur zal de atmosfeer nog voldoende vochtig blijven voor de vorming van bewolking boven onze eilanden. Hierdoor zal er af en toe meer bewolking over de Benedenwindse Eilanden trekken waaruit plaatselijk enkele regen- of onweersbuien kunnen vallen.

Vooral op Curaçao viel in de afgelopen 24 uur vrij veel regen: Soto 67.3 mm, San Juan 63.5 mm, Seru Mahuma 63.0 mm, Dominguito 35.0 mm, Van Engelen 43.4 mm, Sunset Heights 23.5 mm, Mundu Nobo 13.1 mm.

Zeecondities: de condities op open zee zullen rustig zijn met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.0 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	31	26	11.0
Bonaire	geheel bewolkt	34	24	5.6
Curaçao	geheel bewolkt	31	23	50.8
St. Maarten	zwaarbewolkt	32	24	9.6
Amsterdam	zwaarbewolkt	17	13	0.2
Atlanta	regen	28	18	6.9
Bogotá	halfbewolkt	15	09	—
Havana	lichtbewolkt	31	24	0.0
Kingston	lichtbewolkt	30	26	—
Miami	halfbewolkt	32	26	0.0
New York	zwaarbewolkt	18	11	0.0
Paramaribo	lichtbewolkt	35	23	—



Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan "Matadera" te Matadera, conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt gedurende een maand voor eenieder ter inzage bij DIP vanaf 8 oktober 2008 tot en met 8 november 2008 van 13.30 tot 16.30 uur. Belanghebbenden kunnen tot een maand na deze termijn schriftelijk zienswijzen indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister belast met Infrastructuur, door tussenkomst van Directeur DIP, Wayaca 31-C

Announcement

UNITED COLORS of BENETTON
SAN MARINA
THE JUNGLE
XOXO
SEGUE

Will Be Closed Due To Yom Kippur the 9th of October

CASA TUA RESTAURANT

Will Be Closed the 8th of October for Dinner & Will Be Open the 9th of October for Dinner at 6 pm Due to Yom Kippur

Opruimings

Restanten
Restanten
Restanten
Restanten

wulfsen
for ladies

Caya G.F. (Betico) Croes 52

Voor onze klanten!

Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank



Korting
t/m

65%

wulfsen
for men

Spaar! **41%** na coriente



Airco cu ta uza e gas nobo PURON:
mihor pa mundo y su medio ambiente
(no ta contene chlorine)

ALPHA PLUS mini split unit	PRICE	12 months	18 months	24 months
9.000 BTU	1900,00	194,00	140,00	114,00
12.000 BTU	2200,00	224,00	162,00	131,00
18.000 BTU	2600,00	264,00	191,00	154,00
24.000 BTU	3300,00	333,00	241,00	195,00

FRIO MAX

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE PATRISHI 59 • TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM
ORANAN HABRI: DIALUNA TE CU DIABIerna: 8'OR - 5'OR NON-STOP • DIASABRA: 9'OR - 1'OR

ALPHA Plus



Awor bo por SPAAR coriente
y SPAAR nos medio ambiente

Ventaha:

- Mihor calidad di Aire pa bo y henter famia
- E rating mas halto di eficiencia y calidad
- Filter cu ta reduci bacteria dañino
- Ta contene filter special cu ta manda Vitamina C

Ventahanan di operacion y mantencion:

- Auto restart
- Sleep mode
- Air Flow control
- Facil pa haci limpi
- Anti rust cabinet
- Self Diagnosis y Auto Protection

Carrier

Confia e Expertonan

PARTS • SALES • SERVICE • QUALITY



NEW STEAKHOUSE BURGER

- ★ **Crispy Onions**
- ★ **Thick & Hearty Steak Sauce**
- ★ **American Cheese**
- ★ **1/3 lb* Angus Beef** * Pre-Cooked Patty Weight

18th October, 2008 - 9 PM

Grand Opening



Where Fun & Entertainment Never Ends



Lounge Beach Music
with DJ JASON
and a surprise band



New Havana Beach
Bar & Restaurant
Aruba

FREE Balashi beer for the first 200 persons

For more information Email us at: newhavana@hotmail.com

Audiovisual Production Zarraga N.V.



EVERY Sunday

Beach Party With DJ Jason and Saxo sunset musical dinner

The finest food at our new restaurants
ASIAN WOK & CHILLOUT GRILL

ABSOLUT MANGO COCKTAIL on the beach
at Happy Hour prices with hot dancers

For the kids **DINO JUMP**

Beach Games and lots of activities

Win a dinner for two and \$100 cash



Inschrijving expositie Mi Sosten kan nog

ORANJESTAD— Belangstellenden die willen meedoen aan de bh-expositie, *Mi Sosten*, die lokale borstkankerstichting Mary Joan in samenwerking met Ateliers 89 organiseert, kunnen zich nog inschrijven. De expositie wordt op 29 oktober geopend.

In het kader van de bewustwordingsmaand voor borstkanker op ons eiland, heeft stichting Mary Joan in samenwerking met lokale artiest Elvis Lopez een expositie in het leven geroepen voor lokale artiesten, waarbij de bh de hoofdrol speelt. *Mi Sosten* betekent in het Papiaments zowel 'mijn bustehouder' (bh) als 'mijn steun'. De deelnemende stukken moeten de steun symboliseren die de stichting aan

borstkankerpatiënten geeft, net zoals aan hun familie en vrienden. Wie wil meedoen aan de ex-

positie, met een origineel kunstwerk, kan contact opnemen met Elvis Lopez via telefoonnummer 565-4613.

bh

De bh is door de Française Herminie Cadolle ontworpen in de 19e eeuw, als een alternatief voor het korset dat in die tijd erg populair was maar zeer vrouwonvriendelijk. Ze opende haar eerste bh-winkel in Buenos Aires in Argentinië in 1887, en twee jaar later opende ze haar tweede winkel in Parijs. De bh werd in 1914 gepatenteerd door de Amerikaanse Mary Phelps Jacob, en werd voor het eerst op de markt gebracht door de Warner Bros Corset Company. Er kwam echter al vóór 1914 een bh-achtig stuk ondergoed voor, zoals de gepatenteerde 'busteverbetersaars' in Engeland die rond 1902 op de markt kwamen. In 1935 introduceerde Warner de cupmaten voor bh's en in 1942 vroeg Maidenform patent aan op het verstelbare schouderbandje. Zes jaar later werd de push-up bra geïntroduceerd. Pas in de jaren zeventig werden de eerste prothese-bh's op de markt gebracht door Duitse firma Anita.

Shon Quita van Alto Vista overleden

ORANJESTAD — **Francisca Pietersz-Laclé, oftewel Shon Quita, is afgelopen maandag overleden, twee dagen na de viering van haar honderdste verjaardag. Vanmiddag wordt ze naar haar laatste rustplaats gebracht na een uitvaartdienst die om vier uur wordt gehouden in de Sint Franciscuskerk in Oranjestad.**

Shon Quita is de moeder van vervangend procureur-generaal Robert Pietersz en Ridder in de Orde van Oranje Nassau. In het verleden was ze onderwijzeres, en heeft ze kindertehuis Imelda Hof in Noord helpen oprichten. Ze staat in de samenleving beter bekend als Shon Quita di Alto Vista, omdat zij de hoofdverantwoordelijke was voor de herbouw van de kapel van Alto Vista in de jaren vijftig. Daarom is haar honderdste verjaardag ook met een kerkdienst in de kapel gevierd waarbij bisschop Luis Secco uit Curaçao in de gebeden is voorgegaan. Hoewel Shon Quita zelf niet bij de kerkdienst aanwezig was vanwege haar gezondheids-toestand, hebben veel familieleden, vrienden en kennissen de dienst bijgewoond. Na de dienst is de bisschop bij Shon Quita thuis geweest om samen met haar te bidden. Later op de avond heeft Shon Quita de heilige communie ontvangen van pastoor Mariano van de parochie van Paradera.

Toen Shon Quita in het onderwijs werkte, ze was hoofd van een meisjesschool, heeft



Francisca Pietersz-Laclé is twee dagen na haar honderdste verjaardag overleden.

ze van haar leerlingen vernomen dat hun ouders 'naar een verre plek' gingen om te bidden. Uit belangstelling is ze ook een keer meegegaan met deze ouders. Die verre plek was Alto Vista, waar vroeger een kerk stond die door de Venezolaanse Domingo Silvester in 1750 was gebouwd. Deze kerk werd aan haar lot overgelaten en het slachtoffer van de elementen. Er was geen weg die naar de plek leidde, behalve het pad waar de geiten liepen. Datzelfde pad werd door de gelovigen gebruikt als ze naar die speciale plaats wilden gaan om te bidden. Daar, tijdens een van de bidsessies, kreeg Shon Quita de inspiratie om de kapel opnieuw te bouwen. Het plan werd door de gelovigen in Noord met veel enthousiasme ontvangen, maar de bisschop in Cu-

raçao dacht er anders over. Tot drie keer toe heeft hij geweigerd om toestemming te geven om de kapel te herbouwen. De lokale priesters van de parochies van Noord en Oranjestad zeiden tegen Shon Quita om tot de heilige Maria te blijven bidden en de moed niet op te geven. Er kwam een vierde audiëntie met de bisschop en toen heeft monseigneur Van de Veen Zeppenveldt toestemming verleend en Shon Quita gaf de opdracht aan haar broer, Mario Laclé, om de werkzaamheden op zich te nemen. De bouw is soepel verlopen en het aantal vrijwilligers dat zich beschikbaar heeft gesteld om de weg die naar de kapel leidde te verbreden en te verbeteren, heeft het mogelijk gemaakt dat de kapel in 1952 geïnaugureerd kon worden. Net voor de afronding van de werkzaamheden, heeft Shon Quita een inzamelactie over het hele eiland gehouden. Daarbij heeft ze allerlei gouden sieraden die mensen niet meer gebruikten verzameld. In totaal werden dat zeventien volle schoenendozen. Al dit goud werd naar Nederland gestuurd om tot kronen te laten smelten voor de beelden van de heilige maagd van Alto Vista en Jezus.

Shon Quita wordt op het kerkhof van Oranjestad begraven, na de uitvaartdienst in de Sint Franciscuskerk. Wie dat wil, kan in plaats van bloemen een donatie geven voor de kapel van Alto Vista, of voor de kerk van Zuid-Bonam in Curaçao.

‘Bestuursacademie’ voor betere ambtenaar



De ambtenaren die onlangs slaagden voor de verdiepingscursussen van de Leergang Openbare Financiën Aruba (LOFA). Volgens hoogleraar Luciano Milliard (rechts) kan over twee jaar al een bestuursacademie worden opgericht.

ORANJESTAD — Een bestuursacademie die de kennis van ambtenaren over goed bestuur moet bevorderen, is al over twee jaar mogelijk. Dit zei hoogleraar Luciano Milliard op de uitreiking van de diploma's van de Leergang Openbare Financiën Aruba (LOFA).

De leergang is een initiatief van het ministerie van Financiën en Economische Zaken in samenwerking met de Universiteit van Aruba. Aan de eerste cursus deden 100 ambtenaren mee uit meer dan twintig overheidsinstanties. Een tweede groep bestaand uit 75 ambtenaren volgden daarna de LOFA-verdiepingsmodules over de begrotingswetten, het be-

leidsproces, werkprocessen binnen de regering en in het bijzonder ten aanzien van de begroting. De cursus werd gefinancierd door Financiën omdat het ter versterking is van het financieel-administratieve proces en financieel beleid binnen de overheid. In het kader van het verder professionaliseren van het ambtenarenapparaat, wil de overheid deze cursus vaker gaan organiseren.

Hoogleraar Milliard zei tijdens een korte introductie bij de diploma-uitreiking dat er dus al gauw een stap vooruit gemaakt kan worden met een bestuursacademie. Immers wordt onder een goede publieke werker een ambtenaar verstaan die werkt volgens de internationale nor-

men van goed bestuur. Het huidige beeld is echter dat ambtenaren kennis ontberen en daarom zijn cursussen zo belangrijk, aldus Milliard, om de publieke sector te versterken en een beter imago te geven.

Voor de diploma-uitreiking was ook een ambtenaar van de Inspectie der Rijksfinanciën uit Nederland uitgenodigd. Sylvia Bijl, die al vijf jaar bij deze dienst werkt, vertelde over afspraken als de *gentlemen's agreement*, om gezamenlijke doelen na te streven. Zoals bijvoorbeeld is gebeurd om de Europese begrotingsnorm te halen. Bijl legde ook uit dat alle politici en ambtenaren op de hoogte zijn van de begrotingsregels en –proces. Het verschil met

Aruba is, aldus Bijl, dat de minister van Financiën met elke collega-minister afzonderlijk tot een begroting komt. Bij deze gesprekken zitten beleidsambtenaren die de ministers van advies voorzien. Daarna worden de beraadslagingen beschouwd met de minister-president om vervolgens in de ministerraad te bepalen wat de grote lijnen worden. Deze worden tot de zogeheten Miljoenennota verwerkt waarna de minister van Financiën deze op de derde dinsdag van september (Prinsjesdag) aan het parlement overhandigt. Bijl zei ten slotte op een vraag van een cursist dat ook in Nederland ambtenaren cursussen zoals LOFA moeten volgen en ze ook *on-the-job* training krijgen.

Brood betalen met Fun Miles

ORANJESTAD — Spaarders van Fun Miles kunnen deze nu ook inwisselen voor brood. Bij bakkerszaak Bright Bakery op Piedra Plat kunnen Fun Miles ingeleverd worden als betaling voor wit- en bruinbrood, volkorenbrood en hotdog- en hamburgerbroodjes. Als speciale introductieaanbieding biedt de bakker vandaag, 8 oktober, een taart aan voor slechts 750 miles of 250 miles met bijbetaling van 10 florin.

Gedurende de komende sinterklaas- en kerstperiode zullen klanten van de bakkerij, onder meer taarten en andere lekkernijen kunnen

kopen met hun gespaarde miles. Het bedrijf Fun Miles kondigt bovendien aan dat het tegen het einde van het jaar verschillende verrassin-

gen en prijzen voor de spaarders in petto heeft. Deelnemers aan het loyaliteitsprogramma Fun Miles krijgen een persoonlijke spaarkaart waarmee bij een select aantal bedrijven gratis punten, zogenaamde Fun Miles, gespaard kunnen worden. Tijdens het winkelen bij aangesloten bedrijven moet bij het afrekenen de spaarkaart gescand worden, waarna de punten op de

Fun Miles-rekening worden bijgeschreven. Deze punten kunnen vervolgens bij dezelfde bedrijven en een beperkt aantal andere ingeleverd worden voor gratis producten of diensten. Personen die nog geen Fun Miles-spaarkaart hebben kunnen deze verkrijgen bij een van de Fun Miles-partnerbedrijven of bij het kantoor van Fun Miles op Avenida Milo Croes 7, naast Kooyman Dakota.

Alleen voor heren



ORANJESTAD — In samenwerking met cognacfabrikant Hennessy heeft Aruba Trading Company onlangs een cognac and cigar night georganiseerd die alleen voor heren was bestemd. Zakenlui en ondernemers konden daarbij onder het genot van een glas cognac en een sigaar ontspannen en bijpraten. Hennessy is een Frans wijnhuis dat in 1765 werd opgericht door de 1er Richard Hennessy. Het wijnhuis specialiseert zich in het produceren van cognac. De kwaliteit van cognacs wordt, net als wijn en whisky, geclassificeerd volgens de 'leeftijd' van de brandewijn. Dit heeft te maken met de tijd dat de cognac in de vaten rijpt voordat het wordt gebotteld. Het Bureau National Interprofessionnel du Cognac maakt onderscheid in de drie classificaties VS (Very Special), VSOP (Very Superior Old Pale) en XO (Extra Old). De VS-cognac wordt minstens twee jaar in het vat gerijpt, de VSOP wordt voor een minimum van vier jaar gerijpt in een vat waarvan het hout veel ouder is. De XO wordt voor minstens zes jaar gerijpt tot een maximum van twintig jaar.

Cursus Boeddhisme

ORANJESTAD — De bibliotheek organiseert een cursus Boeddhisme voor volwassenen. Deelnemers krijgen een introductie in deze filosofische en religieuze stroming.

In acht weken komen verschillende onderwerpen aan bod, zoals de geschiedenis, de verschillende dimensies (sociaal, emotioneel, traditioneel en ritueel) en er wordt een vergelijking met het christelijk geloof gemaakt. Ook aan de orde komen actuele thema's in het boeddhisme, de geschriften en de spiritualiteit. Er is

verder ruimte voor discussie en het behandelen van andere ideeën van de cursisten. De cursus wordt gegeven door Rachelle Wever en begint op maandag 13 oktober om zeven uur 's avonds. Een lesblok duurt een uur en 45 minuten. De laatste les vindt op maandag 1 december plaats. Eric Illes zal bovendien een gastcollege verzorgen. Voor meer informatie of inschrijving kan gebeld worden naar 582-1580, doorkiesnummer 262. Contactpersoon is Gina Jie Sam Foek, die ook te bereiken is via info@bibliotecanacional.aw.

Workshop over relaties

ORANJESTAD — P&R Healing Well Formulas organiseert aankomende weekend de workshop Relatie met jezelf en anderen. Deze wordt gegeven door spiritueel coach Petra van den Berg die, samen met Randolph Arends, seminars geeft in het Caribische gebied, Europa en ook andere delen van de wereld. In

deze workshop gaat over het herkennen van diepere verbanden tussen jou en je partner en om een kwantumsprong te maken in al jouw relaties.

Voor meer informatie kan gebeld worden naar 583-0949 of 593-9177 of een e-mail gestuurd worden naar healingwell@setarnet.com.

Slow Down
Save a
Donkey!



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:

Fundacion
Aruba Limpi

583-8383

Laan uitgestuurd



HUELVA — De Spaanse voetbalclub Recreativo Huelva heeft dinsdag trainer Manolo Zambrano ontslagen. Hij is dit seizoen de eerste trainer die in de Primera División op straat wordt gezet. Huelva haalde trainer Lucas Alcaraz terug. Onder diens leiding promoveerde de club in 2002 naar de hoogste divisie om een jaar later weer te degraderen. Zambrano kon zijn spullen pakken wegens de slechte resultaten. Huelva staat na zes speeldagen op de achttiende plaats met slechts vier punten.

Barrage

ZEIST — Het Nederlands vrouwenvoetbalteam moet in twee wedstrijden tegen Spanje kwalificatie voor het Europees kampioenschap in 2009 in Finland afdwingen. Beide landen werden tijdens de loting bij de UEFA in het Zwitserse Nyon aan elkaar gekoppeld. Het team van bondscoach Vera Pauw speelt in de play-off eerst uit, op zaterdag 25 oktober in Madrid. De return is op donderdag 30 oktober in Volendam. Oranje eindigde in de EK-kwalificatie als tweede in zijn groep en miste daardoor rechtstreekse plaatsing voor het EK, waaraan twaalf landen meedoen.

Gezakt

ZURICH — Het Nederlands elftal is een plaats gezakt op de wereldranglijst van de wereldvoetbalbond FIFA. Oranje zag op de jongste ranking, die woensdag uitkwam, Brazilië voorbijkomen en staat nu vijfde. De top drie is ongewijzigd met Europees kampioen Spanje bovenaan, gevolgd door Italië en Duitsland. Rusland is de top tien binnengekomen. De ploeg van bondscoach Guus Hiddink klom van de twaalfde naar de negende plaats.

Laatste seizoen



PARIJS — Wielrenner Christophe Moreau rijdt zijn laatste wielerseizoen opnieuw in dienst van de Franse formatie Agritubel. De voormalig kampioen van Frankrijk, inmiddels 37 jaar, tekende voor één jaar bij. Agritubel maakte dat dinsdag bekend. Moreau veroverde in 2007 de Franse kampioenstui. In 2001 won hij de proloog van de Ronde van Frankrijk en droeg hij één dag de gele trui. In 2007 won hij de Franse rittenkoers Dauphiné Libéré.

Ploegleider

RIJSWIJK — Wielerploeg Skil-Shimano voegt een derde ploegleider toe aan de technische staf. De 29-jarige Merijn Zeeman gaat komend seizoen aan de slag naast Rudie Kemna en Piet Hoekstra. Zeeman zal zich bij Skil-Shimano vooral bezighouden met individuele begeleiding van renners en georganiseerde centrale trainingen. Hij heeft ervoor geleerd.

Blessures teisteren Oranje

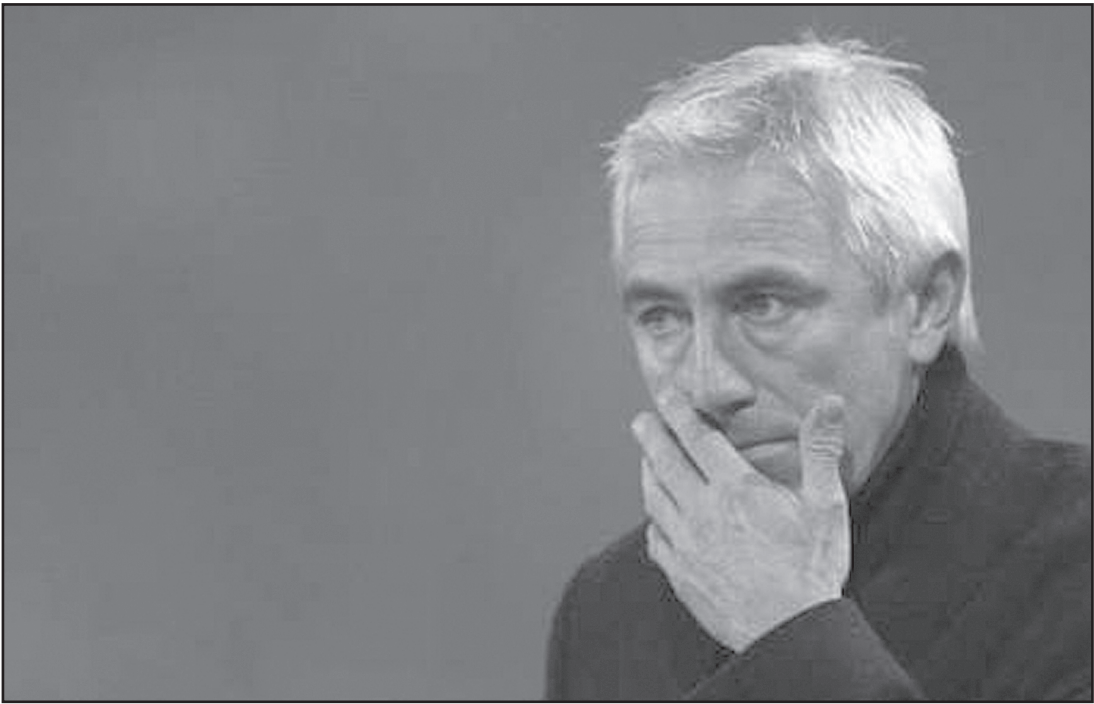
KATWIJK — Het Nederlands elftal is in aanloop naar de komende kwalificatieduels voor het WK Voetbal in 2010 getroffen door een heuse bles-suregolf. Bondscoach Bert van Marwijk kan zaterdagavond kan dan ook tijdens de thuiswedstrijd tegen IJsland niet over Robin van Persie beschikken. De aanvaller van Arsenal heeft last van een hamstringblessure en heeft het trainingskamp van Oranje inmiddels verlaten.

De medische staf van het Nederlands elftal bekijkt maandag of Van Persie fit is voor de uitwedstrijd van twee dagen later tegen Noorwegen. John Heitinga maakt nog wel deel uit van de selectie van Oranje. Van Marwijk weet waarschijnlijk donderdag of de aan zijn knie geblesseerde verdediger zaterdag tegen IJsland kan voetballen. De bondcoach kampt met een groot aantal blessures. Maarten Stekelenburg (schouder), Jan Vennegoor of Hesselink (lies) en Arien Robben (hamstring) meldden zich eerder al geblesseerd af voor de duels met IJsland en Noorwegen. Ook Khalid Boulahrouz en Wilfred Bouma zijn niet inzetbaar. Wesley Sneijder is pas net hersteld van een knieblessure. Hij zou eigenlijk tegen IJsland nog niet in actie komen. “Maar ik besef ook dat de situatie nu misschien is veranderd”, zei de middenvelder van Real Madrid dinsdagavond na de training. “We moeten maar even kijken.”

België krijgt zeven nieuwe voetbalstadions

BRUSSEL — Zeven Belgische steden krijgen een nieuw stadion voor het wereldkampioenschap voetbal in 2018, meldt projectleider Alain Courtois. Volgens hem stellen België en Nederland zich begin 2009 officieel kandidaat om het WK in 2018 gezamenlijk te organiseren.

“Het vliegtuig is opgestegen. We kunnen niet meer stoppen”, aldus Courtois, die aangaf dat momenteel zeven steden werken aan een nieuw stadion: Gent, Brugge, Antwerpen, Charleroi, Genk, Luik en Brussel. “We zullen minstens vijf stadions krijgen met 40.000 zitplaatsen. Ze zullen klaar zijn in juni 2016, oftewel twee jaar voor de start van het WK. Daarnaast moeten we ook beschikken over zestien oefenterreinen met minstens vijfduizend zitplaatsen”, verduidelijkte Courtois. In Gent is onlangs de eerste steen gelegd voor een nieuw stadion. In Genk kan het



Oranje-bondscoach Bert van Marwijk.

Voorts is Jan Kromkamp is door Van Marwijk toegevoegd aan de selectie. De rechtervleugelverdediger van PSV komt de spelersgroep versterken in verband met de nog niet herstelde Heitinga. Het laatste optreden in het Nederlands elftal van Kromkamp (28) – die als gevolg van een knieblessure vorig seizoen langdurig aan de kant stond – dateert van 1 juni 2006, toen hij een helft speelde tijdens de oefenwedstrijd tegen Australië (1-1). De elfvoudig international maakte ook deel uit van de Oranje-selectie voor het wereldkampioenschap 2006, maar kwam in Duitsland niet in actie. Alsolf het blessureleed allemaal nog niet groot genoeg

is, meldde Nigel de Jong zich ook een paar uur later dan gepland in het trainingskamp van Oranje. De middenvelder van Hamburger SV liet zich eerst onderzoeken aan zijn gekwetste elleboog. De Jong, die zondag tegen Energie Cottbus hard ten val kwam, heeft goede hoop dat hij ondanks enkele botsplinters wel tegen IJsland kan voetballen. Doelman Henk Timmer meldt zich waarschijnlijk pas morgen (donderdag) op de training van Oranje. De kans is groot dat Van Marwijk zijn huidige selectie nog met een of meer spelers uitbreidt. De bondcoach stond dinsdagavond nog maar met zeventien spelers, onder wie twee debutanten, op het trainingsveld.

Nieuweling Dirk Marcellis krijgt door het grote aantal blessures steeds meer uitzicht op speelminuten. “Ik reken nergens op”, zei de verdediger van PSV nadat hij zich door een verslaggever en cameraman van PSV-tv televisie had laten afzetten. Michel Vorm zag tijdens de training een jongensdroom uitkomen toen hij samen met zijn grote voorbeeld Edwin van der Sar door keeperstrainer Ruud Hesp onder handen werd genomen. “Ik loop deze week in principe stage bij Oranje”, doelde Vorm op de verwachte terugkeer van Timmer. “Maar ik heb nu wel te maken met de ervaren Van der Sar. Hij was mijn voorbeeld en ik kom nu met hem te spreken. Dat is toch fantastisch.”



Italiaanse fans kunnen de komende twee WK-kwalificatieduels niet genieten van de spectaculaire sprongen van de Azurri-keeper Gianluigi Buffon.

MILAAN — Het Italiaanse voetbalelftal zal het de komende twee duels zonder doelman Gianluigi Buffon moeten doen. Ook is middenvelder Mauro Camoranesi niet inzetbaar. Het tweetal van Juventus is voor langere tijd door blessures uitgeschakeld.

Italië speelt in de kwalificatiereeks voor het WK op 11 oktober in Sofia tegen Bulgarije en ontvangt op 15 oktober Montenegro in Lecce. Buffon is een maand uitgeschakeld door een spierblessure in het rechterbeen en mist nagenoeg zeker ook het duel van zijn club Juventus voor de Champions League tegen Real Madrid. Middenvelder Camoranesi staat door een beenblessure 15 tot

Gebrselassie jaagt weer op uurrecord

HENGELO — Haile Gebrselassie, wereldrecordhouder op de marathon, heeft aangekondigd dat hij bij de Fanny Blankers-Koen Games op 1 juni 2009 het werelduurrecord wil aanvallen. De Ethiopische hardlooplegende heeft dat laten weten aan de organisatie van het atletiekevenement in Hengelo.

Gebrselassie is vrijwel elk jaar present op de FBK Games, geniet de bijnaam Mister Hengelo en is zelfs ereburger van de stad. Hij

nam vorige week, een aantal dagen na zijn in Berlijn gelopen mondiale toptijd van 2.03.59 op de marathon, zelf telefonisch contact op met de organisatie.

“In overleg met mijn manager Jos Hermens bepalen we het wedstrijdschema volgend jaar en ik heb reeds aangegeven in Hengelo zo mogelijk het werelduurrecord te willen aanvallen”, zei hij. De 35-jarige Gebrselassie is zelf houder van dat record met 21,285 kilometer.

Weer verlies voor Michaëlla Krajicek

JOUE-LES-TOURS — Michaëlla Krajicek wacht nog steeds op haar eerste zege na haar rentree. De Nederlandse tennisster verloor dinsdag in de eerste ronde van het ITF-toernooi in het Franse Joué-les-Tours met 6-2 en 6-4 van de Italiaanse Maria Elena Camerin.

Krajicek was lange tijd uitgeschakeld door een knieblessure. Vorige week maakte ze op het WTA-toernooi in Stuttgart haar rentree. Ze kwam echter niet voorbij de eerste kwalificatieronde. Ook in Joué-les-Tours kon Krajicek, die sinds een paar weken samenwerkt met de Belgische coach Marc Dehous, geen indruk maken tegen de nummer 122 van de wereld, Camerin. Krajicek,

begin dit jaar nog de mondiale nummer 30, is inmiddels afgezakt naar de 217e plaats.

Ander tennisnieuws komt uit Melbourne: Kredietcrisis of niet, de organisatoren van het Australian Open in Melbourne hebben het prijzengeld van de eerste Major in het tennisjaar maar weer eens verhoogd. Voor de winnaar bij de mannen en vrouwen ligt een bedrag van 1,1 miljoen euro klaar. De kampioenen van 2008, Maria Sjarapova (Rusland) en Novak Djokovic (Servië), moesten het ieder nog doen met een winstpremie van 930.000 euro. Het totale prijzengeld in januari 2009 bedraagt 15 miljoen euro, een miljoen meer dan bij het evenement begin dit jaar.

Dopingmonsters Peking opnieuw onderzocht

HAMBURG — Alle ingevroren monsters die bij de Olympische Spelen in Peking voor dopingcontroles zijn afgenomen, worden opnieuw op verboden middelen onderzocht. Dit heeft het Internationaal Olympisch Comité (IOC) vandaag laten weten.

Het gaat om ruim 5000 stalen die naar het dopinglaboratorium in Lausanne zijn doorgestuurd. Bij het hernieuwde onderzoek zal vooral op CERA, de nieuwe

generatie epo, worden gecontroleerd. De extra testen, uitgevoerd met nieuwe opsporingsmethodes, zijn door het IOC afgestemd met het internationale antidopingbureau WADA. Na de recente dopinggevallen uit de Tour van afgelopen zomer met de Duitser Stefan Schumacher en de Italiaan Leonardo Piepoli werd al duidelijk dat in de nabije toekomst waarschijnlijk meer sporters alsnog positief bevonden zullen worden op CERA.

Garanties

MUNCHEN — Trainer Jürgen Klinsmann blijft in elk geval tot het einde van het seizoen trainer van Bayern München. Die garantie gaf Karl-Heinz Rummenigge, bestuursvoorzitter van de Beierse club, dinsdag in een interview met de Duitse boulevardkrant Bild. Bayern München maakt in de competitie een belabberde seizoenstart door.

Engels voetbal kampt met miljardenschuld

LONDEN — Het Engelse voetbal kampt met een schuld van rond de drie miljard pond (3,9 miljard euro). Dat heeft de voorzitter van de Engelse voetbalbond (FA) David Triesman dinsdag gezegd tijdens een conferentie voor zakenmensen uit de voetbalwe-

reld. De top vier, Manchester United, Liverpool, Chelsea en Arsenal, is goed voor een derde van dit bedrag, 950 miljoen pond (ruim 1,2 miljard euro). De FA zelf heeft een schuld van 400 miljoen pond (516 miljoen euro) als gevolg van de

bouw van het nieuwe Wembley Stadion, dat vorig jaar is geopend.

Triesman legde een link met de instabiliteit in het bankwezen en waarschuwde voor een mogelijk faillissement van een van de clubs. “We zijn geld over de

hele wereld schuldig. Soms bij financiële instituten die in zwaar weer verkeren, soms bij rijke eigenaren die geen binding hebben met de club.” Richard Scudamore, algemeen directeur van de Premier League, is niet bang voor een faillissement. “Dit

onderwerp staat bovenaan de agenda van de clubs en naar mijn mening gaan ze er verantwoordelijk mee om. Bovendien is er altijd al financieel gevaar geweest sinds de eerste clubs 100 jaar geleden werden gesticht, en die clubs bestaan bijna allemaal nog.”

Bij Bosshardt

AMSTERDAM — Het Leger des Heils opent vanmiddag in Amsterdam Zuidoost het eerste buurtsteunpunt ‘Bij Bosshardt’. Daarmee sluit de organisatie de jubileumviering van zestig jaar goodwillwerk van de Amsterdamse tak af, liet ze weten. Het is de bedoeling dat de komende jaren op meer plaatsen in het land dit soort ontmoetingsplekken komen. Het buurtsteunpunt is vernoemd naar de in 2007 overleden majoor Bosshardt. Zij begon haar liefdadigheids-werk op 8 oktober 1948 in de hoofdstad. In al die jaren groeide dit uit tot ‘een supermarkt van diensten’, zoals ze het zelf graag noemde. Ze wilde altijd graag een ruimte hebben waar mensen binnen kunnen lopen voor een kop koffie of een praatje, aldus het Leger des Heils.

Preventie-gesprekken

LEEUWARDEN — Het personeel van Holland Casino voerde vorig jaar 30.000 preventiegesprekken met bezoekers die tekenen vertoonden van gokverslaving. Tienduizend mensen kregen tijdelijk een bezoekverbod of -beperking, schrijft de *Leeuwarder Courant*. Minister Hirsch Ballin vindt dat het personeel hulp moet kunnen krijgen van onafhankelijke deskundigen.

Donorcodicil

AMSTERDAM — Gezondheidsinstituut NIGZ snapt niets van het voorstel van de PvdA en het CDA om het donorcodicil nieuw leven in te blazen, naast het bestaande systeem van donorregistratie. “Het is nog erger dan terug bij af”, zegt hoofd donorverlichting Bert Elberse van het NIGZ in De Pers. Twee systemen naast elkaar scheppen volgens hem chaos. “Een arts moet straks gaan zoeken op het lichaam én in het donorregister.”

De Nederlander

AMSTERDAM — Prinses Máxima had gelijk toen ze zei dat ‘de Nederlander’ niet bestaat. Dat zei directeur Paul Schnabel van het Sociaal en Cultureel Planbureau tijdens een lezing, waar de *Volkskrant* over bericht. Het concept ‘Nederlandse identiteit’ berust volgens hem vooral op emotionele beleving en en mythologisering van het verleden. “Onze gemeenschappelijke geschiedenis stelt in werkelijkheid minder voor dan wij denken. Je hoort vaak dat we vroeger zo’n eensgezind volkje waren. In werkelijkheid hadden katholieken en protestanten in Nederland volledig gescheiden werelden gecreëerd”, aldus Schnabel. Volgens hem had Máxima gelijk, maar kreeg ze het niet. “En dat is dan ook wel weer heel erg Nederlands.”

Chocolatier

BRUSSEL — De Belgische topchocolatier Dominique Persoone velt een hard oordeel over de chocomelkpaden van Cécémel en Douwe Egberts. “Zelfs de poederzakjes in de supermarkt smaken beter”, zegt hij vandaag in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws*. Cécémel verkoopt pads, die geproduceerd worden door het Nederlandse Friesland Foods, onder de naam Cécémel Hot. Het ook Nederlandse Douwe Egberts gebruikt de naam Senseo Hot Choco voor zijn product. Cécémel Hot krijgt van chocolatier Persoone een zes. Senseo Hot Choco moet het doen met een drie. “Smaken verschillen”, reageert Karen Leppens van Douwe Egberts in Het Laatste Nieuws. “Wij verkopen een chocoladedrankje, géén chocomelk. Je maakt het uiteindelijk met water uit de Senseo, niet met melk.”

Bloeddruk

VOORBURG — Hoge bloeddruk en migraine waren in 2007 de meest voorkomende langdurige aandoeningen in Nederland. Dat blijkt uit vandaag verschenen cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

SP wil parlementaire enquête naar kredietcrisis

DEN HAAG — De SP wil dat de Tweede Kamer een parlementaire enquête houdt naar de oorzaken van de kredietcrisis. Kamerlid Ewout Irrgang vindt dat het parlement moet achterhalen ‘hoe dit in godsnaam heeft kunnen gebeuren en wat het antwoord moet zijn’. Dat zei hij vandaag tijdens een debat over de nationalisatie van de Nederlandse delen van Fortis en ABN Amro. Irrgang lijkt weinig steun te krijgen van andere partijen. Alleen GroenLinks wil ook een onderzoek, alleen in een andere vorm.

De SP vindt een enquête nodig omdat het om ‘zeer belangrijke materie’ gaat: de stabiliteit van het financieel stelsel. Volgens Irrgang hebben de toezichhouders in Europa gruwelijk gefaald.

Besmettingsopmerking

Vrijwel alle fracties plaatsen vandaag vraagtekens bij de uitspraak van minister Wouter Bos (Financiën) dat hij de gezonde Nederlandse onderdelen uit Fortis heeft gehaald om besmetting door de rest van de financiële groep te voorkomen. Bos zei

dat vrijdag tijdens een persconferentie waarin hij de nationalisatie van Fortis in Nederland aankondigde. Hij haalde daarmee de woede van de Belgen op de hals. CDA-Kamerlid Frans de Nerée wil weten of de minister zich bewust zo heeft uitgelaten of dat het een verspreking was. “De formulering was misschien wat ongelukkig, maar wel gemeend”, vermoedt Fatma Koser Kaya (D66). GroenLinks pleit voor een aparte commissie van de Tweede Kamer die door het

kabinet vertrouwelijk geïntformeerd kan worden over belangrijke ontwikkelingen in de financiële crisis. Kamerlid Kees Vendrik stelde dat hij vrijdag werd overvallen door de gang van zaken rond Fortis en ABN Amro. Hij heeft daar in dit geval begrip voor, maar vindt dat de Kamer in de toekomst beter moet worden ingelicht. Hij krijgt onvoldoende steun voor zijn plan. De PvdA stelt voor een bewindvoerder te benoemen die boven ABN Amro en Fortis Nederland staat. De bewindvoerder moet voorkomen dat er een bloedgroepe strijd losbrandt tussen de twee banken, die alsnog zullen samengaan. PvdA-Kamerlid Paul Tang suggereerde dat voorzitter Alexander Rinnooy Kan van de Sociaal-Economische Raad (SER) deze taak op zich kan nemen.

Justitie: Easy Life criminele organisatie



De villa van de eigenaar van beleggingskantoor Easy Life in Heeze.

DEN HAAG — Het Helmondse beleggingsadvieskantoor Easy Life en zijn (ex-)directeuren vormden een criminele organisatie die zich onder meer schuldig heeft gemaakt aan oplichting en verduistering. Het Openbaar Ministerie stelt dat in een verklaring die vandaag is uitgegeven

over het lopende strafrechtelijk onderzoek. Uit het onderzoek tot nu toe valt volgens justitie op te maken dat voor slechts een zeer klein deel van het ingelegde geld levenspolissen zijn aangekocht. “Easy Life wendde aanzienlijke bedragen aan voor het betalen van hoge managementvergoedingen,

salarissen en provisies. Ook zijn grote bedragen uitgegeven bij de aankoop van exclusieve auto’s en onroerend goed voor de bestuurders”, aldus de verklaring. Justitie stelt dat mogelijk tot 33 miljoen euro van ongeveer 500 investeerders is verduisterd. Drie (ex-)directeuren zitten vast.

Bescherming tegen omvallen hypotheekverstrekker

TILBURG — Huizenkopers kunnen zich indekken tegen eventuele schade die zij lijden als de bank waar zij een hypotheek hebben afgesloten vóór de overdracht omvalt. De Nationale HypotheekPas (NHP), een groep van hypotheekadviseurs, biedt sinds vandaag de mogelijkheid een clausele hiervoor in het

koopcontract op te nemen. Volgens Pieter Lijesen van NHP beschermt de clausele tegen het gevaar dat een koper de koop moet afzeggen en aan de verkoper de gebruikelijke boete van 10 procent van de koopprijs moet betalen. “Dit zijn vreemde tijden. Als een bank door overmacht het geld niet kan leveren en

de koop niet doorgaat, heb je als koper een probleem.” De clausele is door een notaris opgesteld en kan in standaardkoopcontracten worden ingevoegd. Lijense zei dat hij contact heeft gehad met de NVM, de grootste makelaarsvereniging van Nederland over de adoptie van de clausele.

‘Ik kan niet licht op het kerkhof’

DEN HAAG — ‘Ik kan niet, bestaat niet’ valt al dagen op straat op manskrote abriposters te lezen. Minister Piet Hein Donner en staatssecretaris Ahmed Aboutaleb (Sociale Zaken) maakten vandaag bekend achter affiches te zitten, waarop deze en andere slogans staan, maar geen afzender. De bewindspersonen geloven dat iedereen een talent heeft om te kunnen werken.

Donner en Aboutaleb gaven in Den Haag de aftrap voor een campagne met onder meer abriposters, radio- en tv-spots die tot en met 2011 loopt. Alle groepen die nu onvoldoende aan de slag komen, zoals gehandicapten, ouderen en vrouwen met kleine deeltijdbanen, worden aangesproken. De actie kost volgens een woordvoer-



ster circa 6 miljoen euro en vervangt eerdere campagnes voor aparte doelgroepen. Het kabinet wil zo veel mogelijk mensen aan het werk

helpen en houden. Dat is nodig om met de vergrijzing de welvaart op peil te houden. De bedoeling is dat in 2016 80 procent van de beroeps-

‘Loonakkoord versterkt de economie’

DEN HAAG — Door de toezegging van de vakbeweging volgend jaar niet meer dan 3,5 procent loonsverhoging te eisen, kan Nederland sterker uit de economisch moeilijke tijden komen. Dat concludeerde minister-president Jan Peter Balkenende dinsdag tevreden na afloop van het najaarsoverleg. Alle partijen van het traditionele topberaad – kabinet, werkgevers en vakbonden – lieten zich lovend uit over het akkoord dat de naam ‘Samen doen wat mogelijk’ is heeft meegekregen. Terwijl elders in Europa partijen tegenover elkaar staan, sluiten wij in Nederland een uniek akkoord, meenden zij.

Rustakkoord

“Een rustakkoord in een totaal losgeslagen onrustige wereld,” zei werkgeversvoorman Bernard Wientjes van VNO-NCW. In het akkoord zijn afspraken gemaakt over loonmatiging, koopkracht, ontslagrecht en maatregelen om meer mensen aan de slag te krijgen. De vakcentrale FNV kondigde na afloop al onmiddellijk aan

dat de looneis op maximaal 3,5 procent zal liggen. Het CNV komt pas in december met zijn definitieve looneis. Er is nog te veel onduidelijk, aldus CNV-voorzitter Rene Paas. Hij sloot niet uit dat de maximale eis van de CNV-bonden onder de 3,5 procent zal liggen. Een gematigde loonontwikkeling is nodig om te voorkomen dat de inflatie door een loonprijsspiraal wordt opgedreven. Al eerder schrapte daarom het kabinet de geplande btw-verhoging van 19 naar 20 procent. In ruil voor loonmatiging schrapte het kabinet nu ook de WW-premie voor werknemers. Hierdoor houden zij van hun salaris gemiddeld netto toch circa één procent meer over. Minister Piet Hein Donner van Sociale Zaken maakte tijdens het overleg ook maatregelen bekend waardoor de koopkracht van alleenstaande minima en ouderen toch stijgt. Dat was voor de bonden een belangrijk punt.

Arbeidsparticipatie

Verder zijn ook afspraken gemaakt over het verhogen van de arbeidsparticipatie en die

worden in het voorjaar nader uitgewerkt. FNV, VNO-NCW en Donner waren het al eerder eens over het aftoppen van de ontslagvergoedingen. Dat maakte een einde aan de hevige ruzie over versoepeling van het ontslagrecht. Volgens FNV-voorzitter Agnes Jongerius was vertrouwen “de sleutel tot de succesvolle uitkomst” van het najaarsoverleg. “In de financiële wereld is dat vertrouwen volkomen zoek. In de polder hebben de hoofdrolspelers het vertrouwen na een hele vervelende periode hervonden.”

De coalitiepartijen CDA, PvdA en ChristenUnie toonden zich in een eerste reactie zeer tevreden over de uitkomsten van het overleg. De vakbeweging kreeg complimenten voor de verantwoorde looneis. Ook de koopkrachtimpuls voor met name ouderen en alleenstaande minima valt goed. “Juist in deze economisch moeilijke tijden wil de PvdA hen houvast bieden”, aldus de PvdA. Oppositiepartij SP is flink teleurgesteld dat de looneis vanwege de inflatie burgers nauwelijks wat oplevert.

Burgemeester Gouda wil harder ingrijpen

GOUDA — Burgemeester Wim Cornelis van Gouda stuurt vandaag een brief aan minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken met een uitvoerig plan om de problematiek in zijn stad aan te pakken. Dat liet een gemeentewoordvoester vandaag weten. Cornelis wil Marokkaanse probleemgezinnen dwingen mee te werken aan het leren van de taal, het bijbrengen van ‘Goudse normen’, voltooien van opleidingen en zoeken naar werk. Hij hoopt dat politiek Den Haag het wettelijk mogelijk maakt om harder op te treden. Als situaties echt uit



Wim Cornelis

de hand lopen, dan wil hij ‘probleemouders’ treffen in de portemonnee, of desnoods

hun ouderlijke bevoegdheden ontnemen. “Mensen die zich sociaal gedragen en die niet te handhaven zijn in een flatgebouw of straat moet je uit hun huis durven zetten. Dit is overigens niet nieuw. Ik houd iedereen graag binnen boord, maar sommigen plaatsen zich buiten de maatschappij.” Volgens de burgemeester is er een harde kern van probleemjongeren waar de gemeente met haar huidige aanpak onvoldoende vat op heeft. “Deze jongens bepalen soms het beeld van de wijk en van onze stad. De grens is bereikt”, aldus Cornelis.

Kind met diabetes probleem voor school

DEN HAAG — Zes op de tien kinderen met diabetes zitten op een school waarvan het personeel niets van hun ziekte weet. Daardoor wordt suikerziekte bij scholieren vaak onjuist behandeld. Dat blijkt uit een internationaal onderzoek naar schoolkinderen met diabetes. Onjuiste behandeling van deze ziekte kan ernstige gevolgen hebben: als bloedsuiker bijvoorbeeld te hoog is, kan een kind concentratieproblemen krijgen en in het ergste geval in diabetisch coma raken.

Op de lange termijn kan onjuiste behandeling van diabetes leiden tot complicaties. Het onderzoek is uitgevoerd in opdracht van de Internationale Diabetes Federatie (IDF) en gefinancierd door het farmaceutische bedrijf Novo Nordisk. Suikerzieke scholieren maken vaak mee dat schoolbesturen zeggen dat het onderwijspersoneel geen medische

handelingen mag uitvoeren. Daardoor wordt vaak geen insuline toegediend en geen glucosemetingen verricht. Soms worden kinderen met diabetes door scholen regelrecht geweigerd.

“Kinderen met diabetes vallen overal buiten en zijn afhankelijk van de bereidwilligheid van de school waar zij op zitten”, zegt Henk-Jan Aanstoot, kinderarts-diabetoloog. “Een kind met diabetes is echter ook een gewoon kind. We hebben in Nederland te maken met de situatie dat kinderen met de ene aandoening wel en kinderen met de andere aandoening niet in aanmerking komen voor hulp en ondersteuning op school.” Volgens Aanstoot is aanpassing van de schoolomgeving voor kinderen met suikerziekte niet ingewikkeld. “Dat zien we bij enkele scholen in Nederland. Maar bijvoorbeeld ook in Zweden, waar

wettelijk is geregeld dat de verantwoordelijkheid voor kinderen met diabetes onder schooltijd bij de school ligt.” De OSB West in Capelle aan den IJssel is wat je noemt een goed schoolvoorbeeld. “De leerkrachten doen allemaal heel erg hun best”, zegt Eveline van Gulik. Haar dochter Isabella (9) is leerling van de school en diabetespatiënte. Op school hangt de tas die Isabella altijd meeneemt als ze met de klas ergens naartoe gaat. In de tas zitten een insulinenepen, naaldjes en een A4-tje met instructies voor als Isabella ‘laag’ zit. Dat wil zeggen als haar bloedsuikerspiegel onder een bepaalde waarde ligt. Sinds een paar maanden heeft ze een insuliepompje, dat spuiten overbodig maakt. “Als het helemaal misgaat met me en ik dus heel ‘laag’ zit, moet de pomp worden afgekoppeld en moet de school 112 en mijn moeder bellen.”

Vermeende PKK-strijders vrijuit

DEN BOSCH — De rechtbank in Den Bosch heeft vandaag een einde gemaakt aan de zaak tegen zestien verdachte PKK-strijders die eind 2004 werden aangehouden op een kampeerboerderij in Liempde (Noord-Brabant). Omdat Turkije geen Nederlandse advocaten toelaat bij het verhoor van getuigen, is een eerlijk proces onmogelijk, oordeelde de rechter vandaag. Hij verklaarde justitie daarom niet-ontvankelijk. De Koerdische PKK strijdt voor een vrij Koerdistan, onder meer in het zuidoosten van Turkije. Het Openbaar Ministerie en het ministerie van justitie hebben alles geprobeerd om de Nederlandse advocaten bij de verhoren van Turkse overheidsdienaren en voormalig

PKK-strijders te krijgen, legde de officier van justitie vanochtend uit. Een rechtbank in Turkije wees deze zomer definitief de medewerking aan een rechtshulpverzoek af. De officier gaf toe dat ook hij meent dat er daarom een eind moet komen aan de zaak. In 2004 werden in Liempde in totaal 39 verdachten gearresteerd. Een kampeerboerderij in het buitengebied fungeerde volgens justitie als rainingskamp voor de Koerdische afscheidingbeweging. Ruim de helft van de zaken was al geseponneerd. De resterende zestien verdachten werden onder meer beschuldigd van deelname aan een criminele organisatie met terroristische oogmerk en rekrutering voor de gewapende strijd. Ze waren al op vrije voeten.

EURO

Opgeveerd

AMSTERDAM — De euro stond op 1,3625 dollar, tegen 1,3640 dollar bij het slot van de Europese handel dinsdag. De Europese effectenbeurzen herstelden woensdag na het middaguur van de zware verliezen van eerder op de dag. Dat gebeurde na de aankondiging van een gecoördineerde wereldwijde renteverlaging. De Amsterdamse hoofdex AEX stond om 13:10 uur op een verlies van 2,9 procent op 300,48 punten. Eerder op de dag was de AEX ver onder de grens van 300 punten gezakt. De MidKap-index van middelgrote fondsen noteerde 2,7 procent lager op 408,94 punten. De beurzen in Parijs en Londen noteerden plussen van 0,1 procent. In Frankfurt stond de beurs 2 procent in de min. In Londen profiteerden enkele financiële waarden van een reddingsplan van de Britse overheid van 50 miljard pond sterling. HBOS verdubbelde in waarde en Royal Bank of Scotland won 17,4 procent. Bankverzekeraar ING was een van de grootste verliezers van de AEX met een min van 11 procent. Verzekeraar Aegon daalde 7,5 procent. In de MidKap verloor SNS Reaal 9,1 procent. Internetbroker BinckBank was de hekkensluter van de MidKap met een min van 10,9 procent. Fugro en SBM Offshore, beiden toeleveranciers aan de olie- en gasindustriën verloren respectievelijk 6,2 en 9,15 procent.

TOKIO

Waar bloedbad

TOKIO — De beurzen in het Verre Oosten leden vandaag dramatische verliezen door zorgen over de wereldwijde financiële crisis. De Nikkei-index in Tokio verloor 9,4 procent, het zwaarste verlies op een dag sinds de beurskrach van 'Zwarte Maandag' in oktober 1987, terwijl in Indonesië de handel werd stilgelegd na een koersdaling van meer dan 10 procent. De Nikkei-index van 225 hoofdfondsen eindigde met een verlies van 952,58 punten op 9203,32 punten, het laagste niveau in vijf jaar. In Australië sloot de beurs 5 procent lager en in Seoul ging de Kospi 5,8 procent omlaag. In Hongkong, waar woensdag de rente met een vol procentpunt werd verlaagd, sloot de Hang Seng 8,2 procent in de min.

WALL STREET

Hard onderuit

NEW YORK — De beursgraadmeters op Wall Street zijn dinsdag na een licht hogere opening geleidelijk aan diep in het rood gezakt. Beleggers hadden hun hoop gevestigd op een gecoördineerde renteverlaging van de Amerikaanse en Europese centrale banken, maar die ingreep bleef dinsdag nog uit. De toonaangevende Dow-Jonesindex, die maandag al onder de psychologisch belangrijke grens van 10.000 punten dook, eindigde 508,39 punten (5,1 procent) lager op 9447,11 punten. Geen enkel Dow-fonds wist het hoofd boven water te houden. De breder samengestelde S&P 500-index sloot 60,66 punten in de min op een stand van 996,23 punten. Dat betekend een verlies van 5,7 procent. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 108,08 punten (5,8 procent) omlaag tot 1754,88 punten. Bank of America maakte een smak van ruim 26 procent op een tegenvallend kwartaalbericht. Citigroup dook 13 procent omlaag en JPMorgan Chase 10,6 procent naar beneden. General Motors, dat auto's maakt maar ook een financieel dochterbedrijf heeft, verloor 10,9 procent. Alcoa, één van 's werelds grootste aluminiumproducenten, moest 7,7 procent inleveren. Een vat, lichte Amerikaanse olie van 159 liter kostte dinsdagavond 89,69 dollar, 2,1 procent meer dan aan het begin van de handel. Vandaag was de prijs alweer gezakt naar 87,02 dol-

Britse regering trekt 50 miljard uit voor banken



De Britse premier Gordon Brown luistert naar minister van Financiën Alistair Darling die vandaag de gedeeltelijke nationalisatie van acht van de belangrijkste Britse banken aankondigt. Met de reddingsoperatie is 50 miljard pond gemoed.

LONDEN — De Britse regering trekt 50 miljard pond sterling (87,65 miljard dollar) uit om de belangrijkste banken in Groot-Brittannië van extra kapitaal te voorzien. Dat maakte de Britse minister van Financiën Alistair Darling vandaag bekend. De Europese Commissie moet het plan nog goedkeuren.

In ruil voor de kapitaalinjectie neemt de Britse overheid een belang in de banken. Ook wordt 200 miljard pond door de Bank of England beschikbaar gesteld om de banken van extra liquiditeit te voorzien. Het gaat om de banken Royal

Bank of Scotland, HBOS, Barclays, Abbey, Lloyds TSB, Nationwide, HBSC en Standard Chartered. De beurskoersen van veel Britse banken hebben de laatste dagen harde klappen gekregen door zorgen over geldgebrek bij de banken. Zo verloor RBS dinsdag 39 procent in waarde en daalde de hypotheekbank HBOS ruim 40 procent. Op de Londense beurs werd vandaag in eerste instantie met instemming gereageerd op het reddingsplan. Later in de ochtend sloeg de stemming echter om. RBS daalde 4 procent, Lloyds TSB verloor bijna 8 procent en HSBC zakte 5 procent. Alleen HBOS deed het goed

met een winst van 22 procent.

Herstel vertrouwen

Darling zei dat het reddingsplan nodig is om het vertrouwen in Britse banken te herstellen en het bancaire systeem weer op gang te brengen. Hij sloot verdere maatregelen niet uit. "We zullen alles doen wat nodig is. Ik denk dat regeringen in de hele wereld dat moeten doen. Dit is een cruciale stap voorwaarts." Darling voerde samen met de Britse centralebankpresident Mervyn King maandagavond met bankiers crisisoverleg over de onrust in de financiële sector. Toen werd besloten dat Britse

banken steun zouden krijgen van de overheid om een ineenstorting te voorkomen. Dinsdagavond werden samen met premier Gordon Brown de details van het plan afgestemd. Het plan wordt vanmiddag aan het Britse parlement voorgelegd ter goedkeuring.

Volgens Darling loopt de Britse belastingbetaler geen gevaar en worden de leningen binnen een periode van drie jaar terugbetaald door de banken. Eerder nationaliseerde de Britse regering al de hypotheekbanken Northern Rock en Bradford & Bingley. Ook werd geholpen met de overname van HBOS door Lloyds TSB.

Crisis ondermijnt rentebeleid centrale banken

WASHINGTON — De enorme rentevergoedingen die banken aan elkaar rekenen, bedreigen de effectiviteit van het rentebeleid van centrale banken. Dat stelt het internationaal Monetair Fonds (IMF) in het dinsdag gepresenteerde Global Financial Stability Report.

Volgens het IMF hebben de 'ongekende' stappen die centrale banken sinds het uitbreken van de crisis in de zomer van 2007 hebben gezet om de markten te versoepelen geen effect gehad. Banken hebben zo weinig vertrouwen in de kredietwaardigheid van hun branchegenoten dat zij volgens het IMF alleen nog geld aan elkaar lenen tegen 'schrikbarend' hoge rentepercentages. Dit maakt geld zo duur dat een verlaging van de rente die de centrale bank aan banken vraagt nog maar nauwelijks doorwerkt in lagere rentetarieven voor de klanten van de banken. Geld lenen blijft

daardoor duur voor consumenten en bedrijven. Het uiteindelijk doel van de centrale bank, het stimuleren van de consumptie en investeringen, wordt daardoor niet bereikt.

Doortastend optreden

In het rapport roept het fonds voorts internationale overheden op de huidige financiële crisis doortastend en op een internationaal gecoördineerde manier aan te pakken. Als dit niet gebeurt kan de chaos volgens het IMF verder toenemen, met zeer negatieve gevolgen voor de wereld economie. "De financiële markten ondergaan een ongekende periode van onrust" stelde IMF-econoom Jaime Caruana bij de presentatie van het rapport in Washington. "Een brede aanpak, waarbij alle landen maatregelen die voeren die consistent zijn met elkaar, moet het vertrouwen weer kunnen herstellen en een verdere verslechtering van de wereld economie kunnen voor-

komen." Volgens Caruana is het dan ook 'essentieel' dat de coördinatie tussen Europese landen wordt verbeterd. "Er mogen best verschillen zijn, maar maatregelen die in het ene land worden genomen mogen geen negatieve effecten hebben voor een ander land." "De tijd van stapsgewijze maatregelen is voorbij", stelde ook IMF-topman Dominique Strauss-Kahn in een verklaring bij het rapport. "Ik roep beleidsmakers op snel met maatregelen te komen om het vertrouwen te herstellen. Overheden moeten er daarbij voor zorgen dat die maatregelen internationaal gecoördineerd worden."

Schade van 1,4 biljoen

Het IMF heeft berekend dat banken in de komende vijf jaar zeker 675 miljard dollar extra nodig hebben om de internationale kredietverlening op peil te houden. Dat bedrag zal voor het grootste deel verzorgd moeten worden door

overheden en centrale banken, aangezien de banken en het bedrijfsleven volgens het IMF niet in staat zijn de oplossing te leveren. De overheidssteun moet echter wel voldoende prikkels bieden aan de financiële instituties om weer geld aan elkaar te gaan lenen. Op termijn moeten de centrale banken zich dan weer "netjes kunnen terugtrekken als de extreme spanningen weer verdwenen zijn" aldus het IMF.

Uit nieuwe schattingen in het IMF-rapport blijkt dat de problemen die ontstonden met de slechte Amerikaanse hypotheekbeleggingen de wereld economie al een schade van ongeveer 1,4 biljoen dollar hebben toegebracht. In april werd nog uitgegaan van bijna 1 biljoen. Banken schreven wereldwijd al 580 miljard dollar af op aan hypotheeken gerelateerde beleggingen. Europese banken namen hiervan 40 procent voor hun rekening.

Spaarders Icesave in onzekerheid

AMSTERDAM — Het is nog altijd onduidelijk bij wie Nederlanders met spaartegoeden bij de internetbank Icesave moeten aankloppen als dat bedrijf failliet gaat. Op de website van Icesave konden spaarders vandaag niet meer bij hun tegoed.

De Nederlandsche Bank (DNB) liet dinsdagavond weten dat zij opheldering heeft gevraagd aan de autoriteiten in IJsland, waar het moederbedrijf van Icesave is gevestigd. Volgens DNB moet IJsland de eerste 20.000 euro garanderen, daarboven vergoedt DNB de schade tot 100.000 euro. Een woordvoerder van DNB zei vandaag dat de centrale bank erop rekent dat IJsland de garantie op spaartegoeden opschreeft naar minimaal 50.000 euro. Dat bedrag is

dinsdag in Europees verband afgesproken. IJsland is geen lid van de Europese Unie, maar volgt volgens de zegsman van DNB in zijn regelgeving meestal de lijn van de EU.

Groot-Brittannië is er minder zeker van dat de IJslanders over de brug zullen ko-

men. Minister van Financiën Alistair Darling zei vandaag dat de regering in Reykjavik hem heeft laten weten geen plannen te hebben om Britse spaarders uit de brand te helpen. Daarom heeft Londen besloten zelf garant te staan voor alle spaartegoeden bij de Britse tak van Icesave.

ING koopt spaartegoeden

AMSTERDAM — ING Direct, de internetbank van ING, heeft Britse spaartegoeden ter waarde van bijna 4 miljard euro gekocht van twee geplaaide IJslandse banken. Dat meldde ING vandaag. De overname van de spaartegoeden is in samenspraak met Britse toezichthouders. Het gaat om

spaartegoeden van 160.000 klanten ter waarde van 2,5 miljard pond sterling (4,38 miljard dollar) van de IJslandse bank Kaupthing. Ook koopt ING voor 538 miljoen pond (943 miljoen dollar) spaartegoeden van 22.200 klanten van Heritable Bank, de Britse tak van het IJslandse Landsbanki.

De Consumentenbond heeft inmiddels een kort geding aangespannen tegen Icesave. De organisatie heeft tientallen klachten ontvangen van spaarders die niet meer bij hun spaargeld konden. Icesave lokte juist veel spaarders met een hoge rente en de belofte dat het spaargeld altijd vrij opneembaar zou zijn.

Een aantal spaarders heeft via het Nationaal Incasso Bureau (NIB) beslag laten leggen op tegoeden van Icesave Nederland en moederbedrijf Landsbanki. Volgens NIB vertegenwoordigt de groep ongeveer 250.000 euro aan spaartegoeden.

Ruim 120.000 Nederlanders hebben een spaarrekening bij Icesave. Zij hebben in totaal 1,6 miljard euro uitstaan.

Vandaag geen handel in Fortis

AMSTERDAM — De handel in het aandeel Fortis wordt vandaag niet hervat, aldus de Belgische toezichthouder op de financiële markten CBFA. Het betreft zowel de handel in Brussel als die in Amsterdam. De handel wordt weer hervat als Fortis de markt 'volledige en nauwkeurige informatie' heeft gegeven over de financiële gevolgen van de afspraken die het afgelopen weekend zijn gemaakt, aldus de CBFA. "Wij wachten op een verkla-

ring van Fortis. Volledigheid is daarbij belangrijker dan het tijdstip", meldde een woordvoerder.

Ook op maandag en dinsdag was er geen handel mogelijk in aandelen van de bankverzekeraar Afgelopen weekend werd Fortis ontmanteld en opgedeeld tussen Nederland, België, Luxemburg en de Franse bank BNP Paribas. Vrijdag sloot het aandeel op 5,41 euro per aandeel. Fortis was niet direct bereikbaar voor commentaar.

Winsthalvering Alcoa

NEW YORK — Alcoa, één van 's werelds grootste aluminiumproducenten, heeft 52 procent minder winst geboekt over het derde kwartaal wegens een afgenomen vraag, hogere kosten en een scherpe daling van de aluminiumprijzen. Dat heeft het concern dinsdag bekendgemaakt. De nettowinst daalde over de afgelopen periode tot 268 miljoen dollar van 555 miljoen dollar in het derde kwartaal vorig jaar. In het

resultaat van vorig jaar zat echter een eenmalige boekwinst verwerkt van 218 miljoen dollar, wegens de verkoop van een belang in het Chinese aluminiumbedrijf Chalco. De omzet daalde in het derde kwartaal met 2,1 procent tot 7,23 miljard dollar. De aluminiumprijzen zakten in die periode met 22 procent. Alcoa verwacht dat de vraag in de Verenigde Staten dit jaar met minstens 5 procent afneemt.

Fed komt met nieuwe noodmaatregelen

WASHINGTON — De Federal Reserve, het Amerikaanse stelsel van centrale banken, heeft dinsdag de rente gehandhaaft tot ongenoegen van beleggers.

Fed-voorzitter Ben Bernanke kondigde wel een nieuwe noodmaatregel aan om bedrijven buiten de financiële sector met liquiditeitsproblemen te helpen. De Fed gaat kortlopende schuldpapieren, zogenaemde commercial papers, van hen kopen. Ondernemingen gebruiken dergelijke schuldpapieren om ook bij tijdelijke tekorten aan

liquiditeit de normale bedrijfsvoering te financieren. Volgens Bernanke blijft de kans dat de inflatie niet zal afnemen een aanzienlijke zorg. Daarnaast is het risico dat de Amerikaanse economie zal verslechteren toegenomen.

Ben Bernanke, voorzitter van het Amerikaanse stelsel van centrale banken, stelde dat de vooruitzichten voor economische groei zijn verslechterd. Bush zei kort daarop dat het nog enige tijd kan duren voor het effect van het reddingplan merkbaar wordt.

Beleggers vluchten in goud

LONDEN — Beleggers zoeken in het tumult van de kelderende aandelenmarkten hun toevlucht in goud als veilige haven.

De prijs van goud steeg vandaag tot een niveau van 920 dollar per ounce

(van 31,1 gram). Rond het middaguur noteerde de goudprijs 916 dollar per ounce, een stijging van 4 procent. Twee maanden geleden noteerde de goudprijs het laagste niveau dit jaar van nog geen 800 dollar per ounce.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	8-Oct		PREV.	8-Oct		
DOW JONES	9447.11	9551.37	AEX	309.44	299.54		
S&P 500	996.23	1011.43	AEGON NV	4.21	4.31		
NASDAQ	1754.88	1783.57	AHOLD NV	8.01	7.75		
RUSSELL 2000	558.95	563.14	AIR FRANCE-KLM	13.88	13.73		
EAFE USD	1428.22	1426.09	AKZO NOBEL	31.47	30.23		
5 YR TSY BOND YLD	2.46	2.42	ARCELORMITTAL	27.72	25.84		
SPDR TRUST SER 1	100.03	101.04	KOLLS HOLDING NV	11.20	11.90		
DIAMONDS TRUST	95.07	95.53	CORRIO NV	45.11	44.59		
ALTRIA GROUP INC	18.52	18.23	DANONE	46.62	45.50		
AMAZON.COM INC	58.52	59.89	DM (KONIN)	31.66	30.56		
AMERICAN EXPRESS	28.25	30.03	FORTIS	#N/A	N.A.	5.41	
ANHEUSER BUSCH	62.85	63.00	HAL TRUST	54.50	59.85		
BIODEN IDEC INC	46.50	47.13	ISENIKEN NV	26.88	26.31		
CISCO SYSTEMS	18.84	19.38	ING GROEP NV-CVA	14.33	13.96		
CITIGROUP INC	15.15	15.24	IMTECH NV	11.02	10.92		
WALT DISNEY CO	26.57	26.45	KPN (KONIN) NV	11.05	9.49		
EBAY INC	16.50	17.08	PHILIPS ELECTRON	17.98	17.09		
ENZON PHARMACEUT	5.38	5.17	REED ELSEVIER	8.75	8.96		
GENERAL ELECTRIC	20.30	20.99	REXEL SA	8.00	7.55		
GOOGLE INC-CL A	346.01	348.48	ROBECO NV	19.77	19.87		
HEWLETT-PACKARD	39.68	40.70	ROUNCO NV	15.93	15.34		
HOME DEPOT INC	21.89	22.03	RORENTO NV	42.58	42.38		
IBM	95.65	96.09	ROYAL DUTCH SH-A	19.95	19.52		
INTEL CORP	16.02	16.60	TNT NV	18.05	17.85		
JOHNSON&JOHNSON	62.49	62.55	TOMTOM	9.23	8.56		
MEDTRONIC INC	45.80	45.58	UNILEVER NV-CVA	19.96	19.25		
MICROSOFT CORP	23.23	23.59	WESSANEN NV	6.34	6.00		
3M CO	59.97	60.04	WOLTERS KLUWER	13.20	13.51		
MOTOROLA INC	5.65	5.72	WP-STEWART HLDG	157.19	122.94		
NVIDIA CORP	7.24	7.54	ETFS				8-Oct
PRIZER INC	17.65	17.86	SPDR-FINL SELECT	15.92	16.26		
PROCTER & GAMBLE	66.25	66.43	ISHARES-DJ DIV	47.50	54.07		
QUALCOMM INC	39.18	41.15	ISHARES-DJ HEALT	56.29	57.49		
ROYAL DUTCH-ADR	51.68	53.34	ISHARES-DJ CN GD	52.10	51.51		
SCHLUMBERGER LTD	65.49	66.80	ISHARES MSCI PAC	29.66	28.87		
SPRINT NEXTEL CO	4.86	5.00	ISHARES-SP500 GR	48.62	48.24		
SYSCO CORP	26.61	28.50	ISHARES-S&P EURO	34.2	34.72		
TEXAS INSTRUMENT	19.50	20.08	POWERSHARES DB C	29.6	29.88		
TIME WARNER INC	10.73	10.90	POWERSH-QQQ	32.65	33.49		
VISA INC-CLASS A	51.15	51.36	FUNDS				7-Oct
YAHOO! INC	14.58	14.17	HEND PAN EUR SM	12.00	12.00		
CURRENCIES			8-Oct HEND JAP SM CO	15.06	15.06		
YENUSD	101.475	100.259	HEND PAC EQUITY	48.26	48.26		
USDIEUR	1.359	1.367	HEND CONT EUR EQ	20.84	20.84		
CANUSD	1.106	1.112	HEND GLOBAL TECH	20.80	20.80		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Diversificatie redt Zuid-Amerika

BUENOS AIRES — Zuid-Amerika heeft de afgelopen jaren nieuwe afzetmarkten gevonden in Azië, en dat kan de regio helpen de economische storm te doorstaan die de problemen in de VS nu veroorzaken. Het verschil met Mexico, dat nog altijd compleet afhankelijk is van de handel met zijn grote noorderbuur, is opvallend. Dat meldt het internationale persbureau *IPS*. Het aandeel van de Latijns-Amerikaanse export die naar de VS gaat, is tussen 2000 en 2007 teruggeval-
len van 60 naar 40 procent, het aandeel dat naar de EU verscheept wordt daalde van 30 naar 15 procent. De export naar Azië zal waarschijnlijk tot 2010 snel blijven groeien.

Die heroriëntering is helemaal op rekening van Zuid-Amerika te schrijven. De mislukking van de onderhandelingen over het Pan-Amerikaanse Vrijhandelsakkoord, het gebrek aan vooruitgang in de handels-
onderhandelingen met de EU en de afscherming van de westerse landbouwmarkten deden Zuid-Amerika nog intensiever zoeken naar afzetmogelijkheden in Azië. De snelle toename van de vraag naar grondstoffen in de Aziatische groei-landen dreef de prijzen op, waardoor de Latijns-Amerikaanse leveranciers dubbel voordeel deden. Landen als China, India, Vietnam en Thailand zullen de komende jaren massaal brandstoffen, nikkel, koper, hout, soja en andere Zuid-

Amerikaanse producten blijven invoeren. De prijzen staan enigszins onder druk door de turbulenties op de financiële markten, maar volgens experts zullen ze hoog blijven.

Verstandige beslissing
Het lijkt erop dat de crisis in de VS en Europa daardoor in Zuid-Amerika voor een deel zal overwaaien. “De Mercosur bevindt zich in een uitstekende positie om de crisis aan te kunnen”, zegt de Braziliaanse analist Uziel Batista, een econoom van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank die zich toelegt op economische integratie. De Mercosur is een handelsblok dat bestaat uit Argentinië, Brazilië, Uruguay en Paraguay. Venezuela is bezig

aan de toetredingsprocedure en Bolivia en Chili zijn al lang geassocieerde leden. De landen van de Mercosur houden hun begrotingstekort en de inflatie onder controle en laten mooie groeicijfers optekenen. Maar vooral de spreiding van de handelsrelaties over de VS, Europa, Azië en Afrika doet volgens Batista het allerbeste verwachten. De weigering van de Mercosur om deel uit te maken van een door de VS gedomineerde Pan-Amerikaanse Vrijhandelszone blijkt nu volgens hem “geen grill, maar een erg verstandige beslissing”. Volgens Batista zal de huidige financiële crisis de economische integratie van de Mercosur en ook van Azië nog versterken.

Mexico zwaar getroffen
Voor Mexico, na Brazilië de belangrijkste economie van Latijns-Amerika, ziet de situatie er heel anders uit. “Van de Mexicaanse export gaat 80 procent naar de VS, en het land zal dan ook het zwaarst getroffen worden door de recessie in de VS”, voorspelt

Batista. De Chileense econoom Orlando Rosales van de Economische Commissie voor Latijns-Amerika en de Cariben denkt er ook zo over. Volgens hem zal ook Midden-Amerika in de klappen delen.

Volgens Rosales is het nog onmogelijk te voorspellen hoe zwaar de recessie wordt die op de VS afkomt. De gevolgen voor andere regio's zijn dus ook moeilijk in te schatten. Negatieve effecten zullen er zijn, maar op korte termijn kunnen die door de diversificatie van de afzetmarkten erg meevallen in Zuid-Amerika. “De Chinese economie groeide de voorbije jaren tegen 10 procent per jaar. De dalende vraag in de VS kan dat cijfer doen dalen tot 8 procent, wat nog altijd heel hoog is. Maar we denken dat het ritme van 10 procent per jaar in 2008 en 2009 behouden blijft.” Ook Batista slaapt op beide oren. “De mensen in China zullen blijven eten. De prijzen kunnen een beetje verslappen, maar ze zullen niet in elkaar stuiken.”

Aanhangers Mbeki dreigen ANC te verlaten

JOHANNESBURG — De Zuid-Afrikaanse regeringspartij ANC dreigt zich te splitsen. Aanhangers van voormalig president Thabo Mbeki waarschuwen vandaag de partij te zullen verlaten, tenzij het leiderschap van het African National Congress zijn houding verandert. Dat zei de oud-minister van Defensie Mosiuoa Lekota vandaag.

“Het lijkt erop dat we vandaag de scheidingpapieren hebben ingediend”, zei Lekota. De komende weken komen de ontevreden ANC-leden bij elkaar om te zien hoe het verder moet en of ze daadwerkelijk opstappen. “Als het leiderschap van het ANC zijn arrogantie voortzet, zullen we de volgende stap moeten nemen.” De oprichting van een nieuwe politieke partij lijkt dan logisch, voegde hij eraan toe. De partij is verdeeld tussen aanhangers van Mbeki en van de nieuwe leider van de partij Jacob Zuma. Het bestuur van het ANC dwong Mbeki vorige maand tot een vervroegd aftreden als pre-

sident. Daarop verlieten ook Mbeki's supporters onder wie Lekota de regering. Tot de verkiezingen van komend voorjaar is Kgalema Motlanthe interim-president. Zuma won in december vorig jaar na een felle strijd de verkiezingen om het leiderschap van het ANC van Mbeki en maakt daardoor een zeer grote kans volgend jaar de nieuwe president te worden. Lekota beschuldigt Zuma-aanhangers ervan het tribalisme aan te wakkeren, in liederlijken geweld te verheerlijken en te proberen rechters te intimideren. Zuma bagatelliseerde dinsdagavond geruchten over een mogelijke splitsing van het ANC. Hij voorspelde dat een nieuwe partij een kort leven beschoren zal zijn. Het ANC is in 1912 opgericht en heeft sindsdien altijd een hoge graad van eenheid getoond. Mbeki zelf houdt zich stil op de achtergrond. Waarnemers verwachten niet dat hij uit de partij stapt waarvoor hij jarenlang heeft gevochten. Het ANC is sinds de eerste vrije verkiezingen na de val van het apartheidsregime in 1994 aan de macht.

Arseen in water

NANNING — Zeker 136 Chinezen zijn ziek geworden door het drinken van vervuild water. In het drinkwater zat arseen, een giftige stof die beter bekend is onder de naam rattenkruid. Dat maakte het Chinees staatspersbureau *Xinhua* dinsdag bekend.

Twee dorpen in de provincie Guangxi in het zuiden van China zijn getroffen door de vervuiling. Een nabijgelegen fabriek heeft

tot 2005 arseen geloosd, meldde Xinhua. De stof zou langzaam het grondwater in gesijpeld zijn.

De mensen die het water hebben gedronken, kregen zwellingen in het gezicht, moesten overgeven en konden niet goed meer zien. Volgens de artsen worden alle slachtoffers weer beter. De overheid heeft schoon drinkwater naar de dorpen gebracht, zodat de inwoners niet langer afhankelijk zijn van het kraanwater.

Losse Verkooppunten

Amigoe di Aruba

-Super Food -Texaco (Sasaki) -Texaco (Sero Blanco) -Texaco (Wayaca) -Valero (Boulevard) -Valero (Sta. Cruz) -Amsterdam manor -Botica Eagle -Bright Bakery -Circle K	-S.Chow -Green Hill Supermarket -Kong Hing -Ling & sons -Plaza Book shop (Dakota) -Wei Ming Supermarket -Mundo Nobo Supermarket -Fa Yang Supermarket -Botica Noord
--	--

THE PERFECT SUNDAY TREAT



SUNDAY BRUNCH AT WINDOWS ON ARUBA RESTAURANT

11:00 AM - 2:30 PM

UNLIMITED À LA CARTE MENU AND MIMOSA
LIVE ENTERTAINMENT BY EDDY SAMSON TRIO

\$39,-
PER PERSON

LOCATED AT THE LINKS AT DIVI ARUBA • TEL 581 4653 • WWW.WINDOWSONARUBA.COM



Hagemeyer

Quality, Service & Selection

General Electric, 100 years of: innovation, style, performance & quality



Hurry, because stock is limited!



ST/ST wrapped SXS Refrigerator - Double Bottom Mount Freezer & SXS Top door Refrigerator - Self clean 30" Gas Stove with warming drawer - GE 'Cafe' Dishwasher with smartdispense technology - G.E. Energystar 4.0 cu. ft. King Size capacity frontload washer with matching 7.0 cu. fr. Super Capacity Gas Dryer (also available in white)

and more!!



Avenida Milo Croes 114 Tel.: 582-1617 / 582-2077

Referendum vastgelegd in Staatsregeling

WILLEMSTAD — In de Staatsregeling voor het autonome Land Curaçao staat de mogelijkheid voor een referendum opgenomen. Dit heeft het Bestuurscollege besloten. Hiervoor wordt een extra artikel aan de concept-staatsregeling toegevoegd. Hoewel in het verleden diverse referenda op de eilanden zijn gehouden, bestaat de mogelijkheid voor een referendum formeel niet in de Antilliaanse wetgeving.

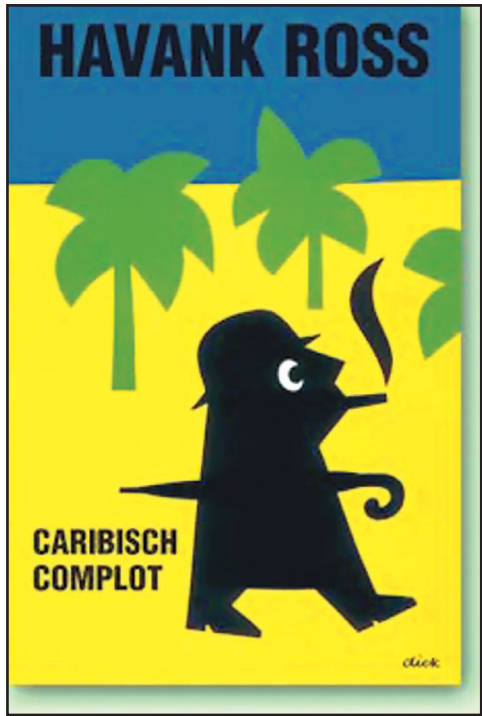
Bij de referenda die in het verleden plaatsvonden werd steevast verwezen naar internationale richtlijnen die betrekking hebben op het zelfbeschikkingsrecht van het volk. In het eindconcept van vorig jaar werd geen melding gemaakt van een referendum. Maar in de maatschappelijke discussies op het eiland, na publicatie van het concept, kwam vaak de wens naar voren om het referendum als een vorm van directe democratie in de staatsregeling mee te nemen. De vraag die open bleef was of een raadplegend of bindend referendum

moest worden meegenomen in de Staatsregeling. In een brief aan de Eilandsraad stelt het BC dat een consultatief referendum altijd mogelijk is en dus niet geformaliseerd hoeft. "Waar het hier dus om gaat is een bindend referendum. De introductie van een bindend of een correctief referendum is echter dermate ingrijpend voor het politieke leven dat dit pas na een diepgaande studie en een breedgedragen maatschappelijke discussie kan worden doorgevoerd. De studie zou zich ook moeten richten op de ervaringen in

andere landen met dit instrument, in het bijzonder de voor- en nadelen daarvan."

Het BC is van mening dat de vereiste studie en maatschappelijke discussie niet op een grondige en verantwoorde manier kan geschieden in het tijdsbestek dat het eiland nu ter beschikking staat, gezien de huidige veranderingen die op dit moment gaande zijn. Het BC kan zich dan ook niet vinden in de wensen die zijn geuit om een bindend referendum in de staatsregeling op te nemen. In de concept-staatsregeling heeft het BC wel gemeend de grondslag voor deze wensen op te nemen. In de Staatsregeling is daarom een nieuw artikel, namelijk artikel 58 waarin staat. "De Staten kunnen bepalen dat volgens bij landsverordening te stellen regels, een referendum wordt gehouden."

Caribisch Complot: Havank-detective over Holleeder



UTRECHT — Na ruim twintig jaar verschijnt op 22 oktober een nieuw verhaal in de beroemde detectivereeks Havank. Commissaris Charles C.M. Carlier, alias De Schaduw, duikt ditmaal in de zaak rond Willem Holleeder.

Misdaadauteur Tomas Ross is de schrijver van Havank: Caribisch Complot. Dat heeft uitgeverij A.W. Bruna

vandaag bekendgemaakt.

In Havank: Caribisch Complot wordt De Schaduw ingezet in een van de meest spraakmakende rechtszaken uit de Nederlandse geschiedenis: de zaak-Willem Holleeder. Het begon met de ontvoering van een Amsterdamse biernagenaar en leek te eindigen met de mysterieuze dood van een kroongetuige. Maar wanneer de hulp wordt

ingeroepen van De Schaduw en zijn oude vriend Bruno Silvére, krijgt de zaak een onverwachte wending die het duo via de Dordogne naar Amsterdam en St. Maarten leidt.

Caribisch Complot is het vijfenvijftigste deel van Havank. In Nederland zijn ruim 10 miljoen Havank-detectives verkocht. De omslag is ontworpen door Dick Bruna.

Alliantie tussen bonden en PAN

WILLEMSTAD — Plataforma Sindikal, het overlegplatform van vakbonden, tekende gisteren een samenwerkingsovereenkomst met PAN, het platform dat zich inzet voor landbouwhervorming op het eiland. De ondertekening vindt plaats op de *International World Day of Decent Work* of de Internationale Actiedag voor Gewoon Goed Werk. Er wordt stilgestaan bij de naleving van elementaire arbeidsnormen.

De ondertekening stond voor gistermiddag gepland in het Abvogebouw in Brievengat. De partijen willen de principes van 'fatsoenlijk werk voor een waardig bestaan' ook in de landbouwsector promoten. Het gaat hierbij om bewustwording binnen de sector zelf, maar ook om dit onderwerp op de politieke agenda te plaatsen. Tijdens de ondertekening zou tevens worden stilgestaan bij concrete plannen die het vakbondswezen heeft voor de sector. De actiedag voor Gewoon Goed Werk is een initiatief van het Internationale Vakverbond en wordt op regionaal gebied gecoördineerd door de Central Sindical de los Trabajadores de las Américas (CSA). Op Curaçao zijn Alcides Cova (SSK) en Roland 'Nacho' Ignacio (CGTC) belast met de coördinatie van deze dag, die overal ter wereld wordt gevierd. Het is aan hen invulling te geven aan deze dag van bezinning en actie. De alliantie tussen Plataforma Sindikal en PAN behoort tot de concrete actie die de partijen met elkaar zijn overeengekomen.

Eerste cruiseschip nieuwe seizoen



De Norwegian Pearl meerde gistermorgen vroeg bij een spiegelgladde zee af aan de cruiseper. Het schip heeft een capaciteit van bijna 2400 passagiers.

WILLEMSTAD — Met het bezoek van de Norwegian Pearl gisteren is het cruiseseizoen van start. Het schip, dat gisterochtend vroeg afmeerde aan de megapier, bezocht Curaçao niet eerder. Dat het eerste bezoek zo vroeg in oktober plaatsvindt berust op toeval. Het volgende schip komt pas in november.

De reguliere bezoeken van het cruiseschip Adventure of the Seas gaan wel gewoon door. Morgen en in de rest van deze maand nog

eens tweemaal doet de vaste klant het eiland aan. 21 Oktober staat ook een bezoek van de Freewinds op het programma. Dit schip heeft weliswaar de Benedenwindse eilanden als thuishaven, maar brengt als cruiseschip van de Scientology Church niet of nauwelijks toeristen.

Norwegian Cruiselines stuurt ook volgende maand een aantal schepen deze kant op. Op 3 november bezoekt de Norwegian Jewel het eiland, vijf dagen later ligt de Majesty aan de Megapier. Weer drie dagen daarna

hoopt de Dawn aan te leggen. Het cruiseseizoen gaat in november daadwerkelijk van start. Ook bekende rederijen als Holland America Line, Aida Cruises, Fred Olsen, P&O en Pullman Tours hebben Curaçao in het schema. Het zogenoemde *berthing schedule* van CPA laat zien dat de komst van schepen goed over de week is verdeeld. Tot en met december komen er nauwelijks meer dan twee schepen op een dag tegelijk. Dat gebeurt slechts op de data 12, 22 en 23 december. Op 12 december staat een be-

zoek van de beroemde Queen Mary II op het programma. Dit luxe schip van Cunard kan 2600 passagiers herbergen en vaart wereldwijd. Tegelijkertijd met het Britse schip liggen Braemar (Fred Olsen) en Oceana (P&O) binnen aan een van de werven.

Topdrukke

Vlak voor kerst kan de bindestad zich opmaken voor topdrukke. De 22e leggen AidaAura, Seven Seas Voyager en Sea Princess aan in Willemstad. De dag erop volgen Zuiderdam, Grand Princess en Ocean Village II.

Discovery in het Spaans

WILLEMSTAD — De TDS-zender Discovery Channel en de andere kanalen die onder deze Amerikaanse zender vallen zoals Discovery Kids, Animal Planet en Discovery Health & Travel worden voorlopig in het Spaans uitgezonden. In een toelichting stelt UTS-directeur Paul de Geus dat er iets is veranderd in het signaal dat TDS van Discovery binnenkrijgt. "We zijn ervan op de hoogte en werken eraan om deze situatie te herstellen. Ik verwacht dat dit op korte termijn gebeurt."

Puriel vraagt juridisch advies

Oppositie houdt vragen over financieel toezicht

WILLEMSTAD — De oppositie in zowel Staten als Eilandsraad is ontevreden over de manier waarop Land en Eilandgebied de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) Financieel Toezicht hebben behandeld. Voor MAN-Statenlid Dwigno Puriel is het zelfs aanleiding om hierover met spoed juridisch advies aan te vragen.

De Staten kwamen vorige week bijeen voor een Centrale Commissievergadering waarin de AMvRB op de agenda stond. Het was de tweede keer dat de Staten over dit onderwerp vergaderden. De eerste keer was op 12 juni. De fracties van de MAN en FK hadden grote problemen met deze vergadering, aangezien de AMvRB in behandeling werd genomen zonder dat advies van de Raad van Advies of de Raad van State voorhanden was. Het mocht niet baten, het voorstel kreeg steun van een meerderheid van het parlement. Inmiddels zijn de adviezen van beide adviesorganen klaar. Dit had als gevolg dat de wetsteksten voor de AMvRB werden aangepast. De wijzigingen hebben onder meer betrekking op de toezegging van Nederland dat het de Antilliaanse schulden zou overnemen,

nu in de wet is opgenomen. Ook is de manier waarop de Antillen in beroep gaan tegen aanwijzingen op begrotingsgebied aangepast. Deze veranderingen waren aanleiding om de aangepaste AMvRB nogmaals aan Staten en ook de Eilandsraad voor te leggen. Dit gebeurde vorige week.

Puriel is er niet over te spreken dat de behandeling nu in een Centrale Commissiebijeenkomst van de Staten heeft plaatsgevonden. In een brief aan Atacho eist hij een juridisch advies om na te gaan of de juiste procedure in deze zaak is gevolgd, zeker gezien het grote aantal kanttekeningen die de Raad van State bij de AMvRB heeft geplaatst. Volgens het MAN-lid is dit advies vereist in verband met de politieke afspraak dat de Staten gehoord moeten worden over de AMvRB.

Ook op eilandsniveau heerst ontevredenheid. Met name bij de NPA-raadslid Aldebert Rooijer.

Hij vindt de gang van zaken bij de raadsvergadering over de AMvRB die op 2 oktober werd gehouden, ongehoord. Dat zijn kritiek op de doorgevoerde veranderingen door het BC van de hand werd gewezen, zit hem erg hoog. Volgens Rooijer geniet Curaçao onvoldoende bescherming ten opzichte van Nederland, als dit zijn toezeggingen niet wil nakomen. "Als Nederland het laat afweten, kan Curaçao een juridische klacht indienen bij de Raad van State, het zogenoemde Kroonberoep. Maar het besluit van de Raad van State is maar een advies.

De Rijksministerraad kan dit advies, als het hen niet uitkomt, naast zich neerleggen. Curaçao kan dan niet naar de rechter stappen, omdat tegen dit besluit niet in beroep kan worden gegaan." Volgens Rooijer houdt deze aanpassing in dat Curaçao juridische bescherming is ontnomen.

Personeelskosten overheid fors omhoog

Vervolg van pagina 1

Het BC stelt in zijn beleidsnota dat het ook plannen heeft om te voorkomen dat het eilandgebied abrupt met een verlies aan ervaring en expertise wordt geconfronteerd. Voor specifieke werkzaamheden kan de overheid bij de invulling van nieuwe ontstane vacatures een klein deel van de gepensioneerde ambtenaren, afhankelijk van de behoefte, tijdelijk op contractbasis inzetten. Voor personeelslasten staat op de Eilandsbegro-

ting 2009 een bedrag van 287,5 miljoen gulden gereserveerd. Op de begroting van dit jaar ging het nog om een bedrag van 276,5 miljoen. Een stijging van 11 miljoen. Samen met de post 'Goederen en Diensten' vormen de personeelskosten de grootste uitgavenpost van het eilandgebied op de begroting. Voor 'Goederen en Diensten' stond erop de begroting 2008 een bedrag van 341,1 miljoen, terwijl voor volgend jaar een bedrag van 357,9 gereserveerd staat. Een stijging van 18,7 miljoen gulden.

Hartstichting leidt instructeurs op

WILLEMSTAD — De Curaçaosche Hartstichting (CHS) heeft in de maand september een cursus georganiseerd voor twaalf instructeurs van het Blauwe Kruis, Rode Kruis, Ehnaka, CHS, Bonaire Mariadal en andere zelfstandige instructeurs. De cursus Basic Life Support, Cardio Pulmonary Resuscitation met het gebruik van een automatische externe defibrillator werd verzorgd voor 68 deelnemers die hulpverlener zijn geworden. De deelnemers kwamen van vele organisaties zoals de Isla, MCB, Van Lanschot, Sagior, FunBini, G. Suverkropp, CID, International School, IFE, GGD, CPS, Bonaire Stichting Mariadal, FAJ, Small-Murray-Scheper, MCIS, Fysiotherapeuten Christiaan, Hodgson.

Advertentie Curaçao

www.mcb-bank.com

Nieuw!

HYPERTHEEK

MCB Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Uw huis binnen uw bereik met een hypervoordelige hypotheek.

MCB introduceert de **HYPERTHEEK**, met hyperaantrekkelijke voorwaarden:

- Tot 35 jaar looptijd!
- Flexibele leeftijdsgrens aanvrager
- Kans op hoge korting op afsluitkosten
- U mag jaarlijks één maandelijks betaling overslaan*
- U mag om de twee weken aflossen om uw rentekosten te verlagen
- 100% financiering mogelijk
- Gratis Kompas Leon Efektivo-credit card
- Gratis Kompas Leon Money Card t.w.v. Naf 100,-

Deze unieke voorwaarden zijn geldig tot en met **31 december 2008**. Vraag snel een vrijblijvend **Hypertheekgesprek** aan. Bel **466 1814** voor meer informatie. Kans op deelname aan Blinko!

*Brengt extra rentekosten met zich mee.

www.aloeapartments.com

Premier bij koningin en bewindslieden



Emily de Jongh-Elhage wordt ontvangen door minister van Defensie Eimert van Middelkoop.

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) is zondag in Nederland aangekomen voor een werkbezoek. Maandagmiddag maakte de premier haar opwachting bij koningin Beatrix.

De premier is in Nederland op uitnodiging van het ministerie van BZK (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties) in verband

met de activiteiten rondom 'Sterke vrouwen in het Koninkrijk'. Ook staan op het programma enkele werkbezoeken aan bewindslieden en politici.

Zondag vond er een ontmoeting plaats met bestuursleden van de Antilliaanse belangenorganisatie Maapp. Maandag werd De Jongh-Elhage ontvangen door de voorzitter van de Commissie Naaz (Neder-

lands-Antilliaanse en Arubaanse zaken) van de Eerste Kamer, Marijke Linthorst (PvdA); en de voorzitter van de Commissie Naaz van de Tweede Kamer, Willibrord van Beek (VVD). Ook was er een korte ontmoeting met voorzitter van de Eerste Kamer Yvonne Timmerman-Buck, minister van Defensie Eimert van Middelkoop (ChristenUnie) en staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (CDA).

Staten akkoord met verbod kinderporno

WILLEMSTAD — Met een hamerstuk zijn de Staten gisterochtend akkoord gegaan met de wijziging van het Wetboek van Strafrecht van de Nederlandse Antillen, waardoor kinderpornografie officieel wordt verboden. Het betreft hierbij een initiatiefvoorstel van voormalig Statenlid en huidige minister Omayra Leeflang (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PAR).

Op dit moment is het vervaardigen, downloaden, distribueren van kinderporno niet strafbaar. De wet die vanochtend werd aangenomen, moet hierin verandering brengen. Opvallend hierbij was dat de wetwijziging werd aangenomen zonder dat ook maar één Statenlid het woord voerde. Hierdoor kon Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR) het voorstel afhameren. De wetwijziging houdt in dat op het vervaardigen en of downloaden, importeren of exporteren, in bezit hebben of het tentoonstellen van kin-

dernerpornografie een gevangenisstraf van maximaal 4 jaar staat. Personen die hiervan een gewoonte maken kunnen een boete van maximaal 100.000 gulden tegemoet zien of een gevangenisstraf

van ten hoogste 6 jaar. De wetsaanpassing behelst ook de uitbreiding van de basis voor strafmaatregelen bij ontucht met minderjarigen. Op dit moment staat daar een gevangenisstraf van maximaal 8 jaar op. Maar de wetwijziging zorgt ervoor dat ook personen die ontucht met kinderen bijwonen, alleen of in groepsverband, of die opzettelijk ontucht laten plegen of dulden ook strafbaar worden gesteld.

Advertentie Curaçao

Enjoy life!

2 GB SANKEY MP4 player
available in blue • green
pink & silver
#MP4-2GBETA

79.00

7" SANKEY portable DVD player
with radio
USB • LCD display
#RDVD-7110L

250.00

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Saliña © 461-1833 • Sta. Maria • © 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Aanhouding te Barber

WILLEMSTAD — Het researcheteam van Barber heeft op 27 augustus een 21-jarige man S.C.F. in zijn woning te Leliënberg aangehouden. De op Curaçao geboren man is aangehouden in verband met een schietpartij te Flip van 15 maart van dit jaar, waarbij een man een schotwond aan zijn heup opliep. Bij de aanhouding is ook een pistool kaliber .22 in beslag genomen.

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

Prijzen in september half procent gestegen Inflatie hoogst sinds december 2000

WILLEMSTAD — De prijzen waren in september een half procent hoger dan in augustus, maakt het Centraal Bureau voor de Statistiek bekend. Het twaalfmaandsgemiddelde van de prijzen lag in september 2008 5,8 procent hoger dan in september 2007. De sterk stijgende inflatietrend heeft zich voortgezet, waardoor de inflatie het hoogste niveau heeft bereikt sinds december 2000.

Woninginrichting en huisraad liet verreweg de grootste prijsstijging zien met 2,9 procent. Dit werd grotendeels veroorzaakt door de stijging van het minimumloon met 15 procent, waardoor de kosten van huishoudelijke diensten stegen (12,9 procent).

Voeding liet eveneens een flinke prijsstijging (1,2 procent) zien ten opzichte van augustus. Bijna alle groepen voedingsmiddelen hebben bijgedragen aan deze prijsstijging; alleen kant-en-klaar gerechten bleven gelijk in prijs. Vooral spijsvetten (3

procent) werden flink duurder. Ook graanproducten (2,7 procent) werden fors duurder door onder andere prijsstijgingen van 5 tot 7 procent voor witte en bruine rijst, pasta en funchimeel; nog grotere prijsstijgingen kwamen voor bij bloem (18 procent) en havermout en gort (20 procent).

Aardappelen, groenten en fruit werden met een prijsstijging van 1,5 procent ook behoorlijk duurder. Andere groepen voedingsmiddelen

werden in september tussen 0,8 en 1,0 procent duurder; alleen suiker en chocolade lieten een geringere prijsstijging zien van 0,3 procent. Prijsstijgingen kwamen ook voor bij recreatie en ontwikkeling (0,4 procent) en de categorie overig (0,4 procent) en geringere prijsstijgingen bij dranken en rookwaren (0,2 procent), vervoer en communicatie (0,2 procent), kleding en schoeisel (0,1 procent) en wonen (0,1 procent). De prijzen van gezondheidszorg, ten slotte, zijn in september niet veranderd.

Naar Brazilië om zwarte lijst

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen stuurt een technische delegatie naar Brasilia, de hoofdstad van Brazilië, om daar met de autoriteiten overleg te voeren over het feit dat de Nederlandse Antillen nog steeds op de zwarte lijst van Brazilië voorkomen. "Wij hebben jarenlang brieven over en weer gestuurd zonder enig resultaat, tijd dus voor een nieuwe strategie", aldus de staatssecretaris van Financiën, Alex Rosaria (PNP), in een persbericht. Uit de genoemde correspondentie is de indruk ontstaan dat de Braziliaanse autoriteiten ons belastingstelsel niet goed begrijpen. "Bottom line is dat wij een systeem hebben dat voldoet aan internationale normen en richtlijnen waardoor wij niet op die zwarte lijst thuishoren." Een notering maakt zaken doen moeilijker en duurder. Verwijdering zal meer bedrijvigheid tussen Brazilië en de Nederlandse Antillen betekenen, meent Rosaria. De gesprekken met de Brazilianen vinden plaats op 15 oktober in Brasilia. De technische delegatie van de Nederlandse Antillen staat onder leiding van directeur Fiscale Zaken Cedric Josepa.

Motie tegen Dick afgewezen

WILLEMSTAD — Een motie van wantrouwen tegen minister van Justitie David Dick (PAR) door de fracties van de MAN en Forsa Kòrsou is gistermorgen afgewezen.

Reden voor de motie was de toenemende onveiligheid binnen de gevangenissen, met als directe aanleiding het doodschieten van gedetineerde Cornelis Walker eind vorige maand. Het feit dat Dick publiekelijk erkent de veiligheid van gedetineerden niet te kunnen garanderen zolang de infrastructuur niet verder wordt verbeterd en dat er nog steeds vuurwapens de Bon Futuro-gevangenis binnengesmokkeld kunnen worden, ondanks een motie in januari van dit jaar, noopt de fractie tot de motie. De minister is immers, ondanks herhaaldelijk verzoek, niet bereid om de eer aan zichzelf te houden en op te stappen. "Terwijl er ministers in het verleden voor minder hun ontslag hebben ingediend", zei FK-leider Nelson Navarro, verwijzend naar ex-Justitie-minister Pedro Atacho (PAR) die opstapte toen zeven gevangenen ontsnapten.

Onder Dick hebben vier gedetineerden het leven gelaten binnen de gevangensmuren. Begin dit jaar gaven de Staten hem nog het voordeel van de twijfel om de maatregelen die waren aangekondigd te implementeren. Maar de situatie binnen Bon Futuro blijft explosief, terwijl een groot deel van de begroting wordt opgesoupeerd door Justitie. Dick moet daarom zijn conclusies trekken.

Geen lafaard

De minister reageerde fel. "Ik ben geen lafaard en sta niet toe dat criminelen met ons op de loop gaan. Een crimineel is niet alleen een persoon die heeft gestolen of gedood maar georganiseerd het systeem penetreert en dat moeten we aanpakken. Ik sta ervoor om samen de criminaliteit te bestrijden. Maar elke keer als iets mis gaat wijzen we naar elkaar, in plaats van samen constructief te zijn. Laten we samen tekenen voor deze oorlog tegen de criminaliteit. Als het parlement mij wil wegsturen, blijf dan in ieder geval de projecten die

nu lopen ondersteunen." De minister verwees verder naar het aantal dalingen van gewelddadige incidenten waardoor gedetineerden op de polikliniek behandeld moesten worden, van 43 in 2002 naar drie dit jaar. Verschillende gevangenen worden met de dood bedreigd en krijgen individuele bescherming. Dat betekent een continu proces van verplaatsingen tussen de eilanden en celblokken, in afzondering en continue protectie tegen zowel wereld buiten als binnen. Maar het zijn de criminelen zelf die onderling met elkaar afrekenen, niet Justitie, zei de minister. Voor de verbeteringen in de infrastructuur van de gevangenis om de instelling veiliger te maken is ruim 22 miljoen gulden gereserveerd. Die verbeteringen moeten op korte termijn worden doorgevoerd.

Verrassende stijging kantoorkosten overheid

WILLEMSTAD — De kosten voor huisvesting en kantoorbenodigdheden zijn in de afgelopen vier jaar explosief gestegen. In de periode van 2005 tot 2009 zullen de huisvestingskosten stijgen met bijna 36 procent, terwijl die van kantoorbenodigdheden met maar liefst 60 procent omhoog zullen gaan. Dit staat vermeld in de beleidsnota van de Eilandsbegroting over het jaar 2009. Het Bestuurscollege verwacht dat met de introductie van een centrale inkoopfunctie deze enorme stijgingen zul-

len worden aangepakt. Het BC stelt wel dat lopende contractuele verplichtingen eerst juridisch correct dienen te worden afgehandeld.

Advertenties Curaçao

Trouwplannen? Pasgetrouwd?
Van de roze wolk gevallen?
maak van je huwelijk een succes met:

PrePair
INTRODUCTIEAVOND
CURSUS: 16 OKTOBER a.s.

in jeugdhuis "De Tamarijn" om 20.00 uur
Bianca T: 518 1419 Jacoline: 525 5389
meer info op www.topazcuracao.com

Financieel Administratief medewerker

Dynaf Caribbean is een energieke, groeiende organisatie. De markt groeit en Dynaf groeit nog harder. Daarom willen wij graag ons team versterken met een Financieel Administratief medewerker die in teamverband, met grote zelfstandigheid de administratie kan verzorgen.

Wat is het werk?

- Bijhouden debiteuren en crediteuren administratie;
- Verzorgt de salarisadministratie;
- Boekingen in het administratiepakket;
- Ondersteuning van de personeelszaken;
- Secretariële ondersteuning management
- Geeft leiding aan de Administratief medewerker;
- Rapporteert aan de directeur en op verzoek van de accountant

Wat onderscheidt de collega die we zoeken?

- Hij/zij heeft een opleiding op MBO niveau, bij voorkeur MEOA, aangevuld met enige cursussen administratie, personeelszaken, arbeidsrecht of aanverwante onderwerpen;
- Ervaring in de secretariële sector is een vereiste
- Tenminste twee jaar relevante werkervaring;
- Ervaring met computerprogramma's o.a. tekstverwerkings- en calculatieprogramma's
- Goede uitdrukkingsvaardigheid in de Nederlandse, Engels en Papiamentse taal
- Goede communicatieve vaardigheden

Wat bieden we de collega die we zoeken?

- Een dynamische werkomgeving met voldoende ruimte om zich verder te ontwikkelen;
- Een hecht teamverband;
- Een passend salaris en secundaire voorwaarden.

Geïnteresseerd?

Indien je geïnteresseerd bent in deze uitdaging en aan de vereisten voldoet, nodigen wij je uit om informatie in te winnen, en te reageren door het sturen van een brief en c.v. aan:

Coach Caribbean
Ter attentie van mevrouw Femke Boeijen
Pietermaai 18
Curaçao

Onder vermelding van vacature Financieel Administratief medewerker Dynaf.
Elektronisch solliciteren mag ook:
f.boeijen@coach-caribbean.com

Je sollicitatie dient vóór 21 oktober binnen te zijn.



Kwaliteit en Ondersteuning

Is waar Dynaf Caribbean voor staat

Noodstroomvoorziening is onze business. Wij pakken uw problemen bij stroomuitval energiek aan. Met onze ervaring, klantvriendelijkheid, topmerken en onderhoudsprogramma's bereiken we topresultaten. Wij staan garant voor kwaliteit en voortdurende ondersteuning.

SBN van Staverenweg 2
Willemstad, Curaçao,
Nederlandse Antillen

In onze werving en selectie worden wij bijgestaan door:



Informatie over deze vacature:
Mevr. Femke Boeijen
Onder telefoonnummer:
(+599-9) 462-6224

Verdere groei toerisme uit Europa verwacht volgend jaar

KRALENDIJK — De vertegenwoordiger van het toeristenbureau in Nederland, Roger Davids, is van mening dat de vooruitzichten goed zijn voor de toerismegroei vanuit Europa naar Bonaire voor de komende jaren. Na de presentatie tijdens de marketing meeting van andere eilanden in de regio denkt hij dat een aantal aspecten die genoemd zijn ook meegenomen kunnen worden voor de aanpak in Europa.

“De Europese markt is heel hard gegroeid. Ik denk dat we dit jaar de hoogste score ooit gaan halen en ook voor volgend jaar wordt een verdere groei verwacht. Dat is waar Bonaire naar op zoek is.” Davids is dan ook heel positief gesteld hierover. De Europese markt bestaat primair uit Nederlandse toeristen, die 84 procent vertegenwoordigen van de Euro-

pese toeristen die Bonaire bezoeken. De secundaire markten zijn Groot-Brittannië, Duitsland, Scandinavië en België. Op de vraag of de onlangs geïntroduceerde vliegtax invloed heeft gehad op de mensen die naar Bonaire wilden komen, zegt Davids dat je dat in eerste instantie wel zou denken en natuurlijk is men ook niet blij met

de vliegtax. Er is echter een officieel onderzoek geweest hierover waaruit bleek dat Nederlanders ondanks dat de vakantie duurder wordt vasthouden aan hun vakantiedrag. “Vooralsnog verwachten we daardoor geen negatieve tendens”, stelt Davids. Voor 2009 wordt een marktgroei van tussen de 5 en 10 procent verwacht vanuit Europa. Deze groei wordt voornamelijk gerealiseerd vanuit Nederland. Vanaf 1 december komt er een extra vlucht van KLM. Een andere belangrijke groei is de tweede wekelijkse vlucht van ArkeFly. “Bonaire heeft iets heel bijzonders. Daar

moet je voor openstaan en gevoel voor hebben. Het eiland heeft een sfeer die met name de postmaterialisten heel erg aanspreekt. Deze mensen werken hard en hebben voldoende te besteden en willen gewoon lekker vakantie vieren. Het hoeft niet direct luxe te zijn maar ze willen graag zichzelf zijn. En jezelf kunnen zijn op een eiland als Bonaire lukt heel erg goed. En dat is naast de veiligheid van een klein eiland in het Caribisch gebied een heel belangrijke reden voor mensen om naar Bonaire te gaan”, zet Davids. Over de doelgroep waarop de vertegenwoordiger van het toeristenbureau zich

richt zegt Davids dat er ten eerste wordt gekeken of er een ‘mentality fit’ is, dus dat de mentaliteit van de groep overeenkomt met de mentaliteit van de mensen op Bonaire. Dat is heel belangrijk voor de sfeer en het behoud van de cultuur en de natuur van het eiland. Het tweede punt waarop gelet wordt is dat Bonaire bij een hogere inkomensklasse wordt gepromoveerd zodat je mensen krijgt die meer kunnen besteden. Daarnaast heeft Bonaire door zijn aandacht voor natuur een aantal heel mooie en bijzondere dingen waardoor duikers, windsurfers en ‘eco-lovers’ kunnen worden aangetrokken.

Politie zoekt marihuanateler



PHILIPSBURG — De politie is op zoek naar de Arubaan A.R.M. nadat er bij zijn woning te Cay Bay twee grote marihuana-planten werden gevonden, dummykogels en kleren die mogelijk gestolen waren. De man verscheen op de radar van de politie nadat eigenaren van een kruidenierswinkel hadden gebeld

over een ruzie die gaande was tussen een man en een vrouw die dreigde uit te monden in fysiek geweld jegens de vrouw. Politieagenten troffen de vrouw aan, alsmede de marihuana en andere spullen. Op de foto: Een politieman draagt twee marihuanaplantjes weg die bij een woning te Cay Bay werden gevonden.

Onzekerheid over verlichting door GEBE

PHILIPSBURG — Hoewel de directie van nutsbedrijf GEBE een verlaging van in totaal negen cent per Kilowattuur aankondigde voor consumenten voor de periode september tot februari, is het nog onduidelijk of dit daadwerkelijk geïmplementeerd zal worden.

Het laatste besluit van dit weekeinde komt niet overeen met de beslissing van de Raad van Toezicht van

28 september. Die stelde een verlaging van maar liefst 16,5 cent per kWh voor consumenten, verspreid over de laatste drie maanden van dit jaar. Het management wil negen cent over de komende zes maanden. Voor bedrijven was een verlaging van in totaal van 8 cent per kWh aangekondigd. De begroting van GEBE moet in december worden goedgekeurd voor de verlaging volgend jaar ook kan worden toegepast. Oorspronkelijk had het ma-

nagement 4,5 cent verlaging voorgesteld van juli tot september, met de bedoeling om dit in oktober te herroepen. Dit weekeinde werd echter een verlaging van negen cent aangekondigd. Deze ontwikkeling is een voortzetting van de problemen tussen de directie en de Raad van Toezicht van GEBE, waarbij bestuurslid Gregory Richardson GEBE-directeur William Brooks beschuldigt van het runnen van het nutsbedrijf alsof het zijn eigen koninkrijkje is.

Aantal denguegevallen verdubbeld op St. Martin

MARIGOT — De laatste week van september zijn 72 gevallen van dengue geregistreerd op Frans St. Maarten. Dat betekent een verdubbeling van het aantal de week daarvoor, zo melden de autoriteiten. Het aantal dengue-patiënten dat in het ziekenhuis moet opgenomen worden is ook dramatisch gestegen. Van een in augustus tot zes in september. Vijf van hen betreft volwassenen waarvan drie als zware gevallen worden omschreven. Het serotype dengue DEN2 is drie keer geïdentificeerd en dat is sinds 1996 niet meer voorgekomen. Het type DEN4 is in een geval aan de

Nederlandse kant geïdentificeerd. Ook St. Barth's bevindt zich momenteel in een inter-epidemische fase. De denguemug gedijt goed in dit type weer en volgens de Prefect staat er een nieuwe uitbraak aan te komen.

De dringende oproep is dan ook om preventieve maatregelen te nemen en op beide delen van het eiland wordt gespoten door de GGD. Een informatiecampagne is al gestart. De muggen broeden op plekken met stilstaand water, bijvoorbeeld in oude banden, dus het is noodzaak deze spullen in de tuin op te ruimen.

Tweede dag regatta ook windstil

KRALENDIJK — Na een eerste dag zonder wind, veel regen en onweer is het op de tweede dag van de Bonaire-regatta 's morgens weer windstil geweest maar wel met een zon.

Ook voor de tweede dag is de wedstrijd rond Bonaire voor de jachten afgelast en vinden de races plaats in de baai van Kralendijk. Voor verschillende klassen hebben deelnemers zich ingeschreven. Er hebben zich negen optimisten, acht sunfishes,

twee beachcats, een laser, drie splashes en 23 windsurfers ingeschreven om mee te doen aan de 41e Internationale Regatta van Bonaire. Er zijn 28 jachten ingeschreven verdeeld in de klassen cruising, racing, multihulls en open. Ook de microboten begonnen vandaag om twee uur 's middags met hun wedstrijden in de klassen A, B, en C. Gisteravond werden in een bijeenkomst voor de schippers de regels doorgenomen door coördinator Vurnon Cicilia. Ook werd er geloot voor de plaats van de

bootjes bij de wedstrijden.

Festival
Nadat zondagavond het festival druk begon met een groot publiek in Kralendijk, was het maandagavond tijdens de reggae-avond vrij rustig bij het optreden van de bands Equal Rights & Justice uit Bonaire en The Lions uit Curaçao. Voor vanavond is er op de stage het optreden van Oveja Negra, een rockband uit Venezuela, Giovanni y su Ritmo Latino, Magic Ed, Happy Band en Mamy & the Luv Express uit Curaçao.

Kustwacht waarschuwt boten richting Regatta

WILLEMSTAD — De kustwacht en reddingsbrigade Citro leggen de nadruk op veiligheid en preventie bij het naar zee gaan. Aanleiding hiertoe is de zeilregatta op Bonaire deze week. Deze dagen zullen veel vaartuigen richting Bonaire varen voor de verschillende evenementen. Preventie is daarbij het sleutelwoord.

“Begin bij het begin en ga even langs bij de Haven Veiligheids Inspectie”, raden kustwachtvoorzitter Roderick Gouverneur en Citro-woordvoerder Curd Evertsz

aan. De HVI beschikt over alle gegevens met betrekking tot veiligheid en keuring van vaartuigen alsook de vereisten voor het vaarbewijs. Informatie, documenten en advies is vrij verkrijgbaar. “Door dit te doen weet de kapitein of opvarende precies aan welke regels die moet voldoen en wat aan preventie kan worden gedaan.” Op de website van Citro – www.citro.org – staat een aantal aanbevelingen. “Het is vanzelfsprekend dat men de documenten in orde heeft.” De vaarafstand naar Bonaire is bijna 40 mijl. “Dat is lang onderweg en niet zonder risico's.” Beide organisaties

wijzen op het belang van kennis van navigatie. “Ga niet alleen af op het visuele. Fout navigeren kan gewoon uw leven en dat van anderen kosten.” De kustwacht kondigt aan te gaan controleren op het transport van illegale artikelen zoals koraal, *karkó* en *lora*. In het bezit zijn van een harpoen is verboden. Streng zal worden gecontroleerd op documenten en veiligheidsmiddelen. “Waar nodig geven we een boete. Vaartuigen die niet voldoen aan de eisen kunnen worden teruggestuurd.” Voor noodsituaties heeft de kustwacht het alarmnummer 913.

Tussen gyneacoloog en SMMC Bemiddelingspoging gedeputeerde Buncamper

PHILIPSBURG — Gedeputeerde van Volksgezondheid Maria Buncamper-Molanus heeft gynaecoloog Randall Friday en directeur George Scot van het St. Maarten Medical Center (SMMC) dringend verzocht om elkaar halverwege te vinden in een oplossing voor hun conflict. Friday wil praktiseren buiten SMMC en heeft nog geen werkovereenkomst gesloten. Dat moet wel volgens de laatste regelgeving. Ook Inspecteur Theo Braeken van de Inspectie Volksgezondheid heeft Friday gewaarschuwd dat als hij geen overeenkomst sluit, hij vervolging riskeert. Braeken wil geen

commentaar geven op zijn brief. Wel zegt hij dat Friday al sinds 2006 op de hoogte is van de regels en nu op de sympathie van de bevolking probeert te spelen. Friday beschikt over de vergunningen, maar op voorwaarde dat hij een werkovereenkomst met SMMC sluit, vanwaar hij ook moet praktiseren. Hij investeerde echter 300.000 dollar in een praktijk in het Yogesh-gebouw. Maar kan vandaar uit dus niet praktiseren.

Gedeputeerde Buncamper Molanus verwijst naar het beleid van SMMC als een multifunctionele kliniek, ook

in het kader van de effectieve zorg. “In gevallen waarin het niet mogelijk is voor een arts om in het SMMC te werken, is er een vereiste dat er een overeenkomst wordt gesloten tussen de arts en het ziekenhuis om de zorg voor patiënten te verzekeren, mochten ze opgenomen worden in het SMMC.” Inspecteur Braeken zegt, net als de gedeputeerde, dat de Eilandsraad de mogelijkheid heeft om haar beleid op enkele punten aan te passen zodat Friday toch in zijn eigen kliniek aan het werk kan. De Inspectie heeft dan geen problemen met de uitvoering.

Advertentie Curaçao



182 characters,
and room for more.*

PricewaterhouseCoopers is een zeer diverse organisatie. Waar in de wereld je ook op onze kantoren komt, overal vind je een heel eigen sfeer, gebouwd door de mensen die ter plaatse werken. Tegelijkertijd echter zijn er treffende overeenkomsten. De belangrijkste is misschien wel de heel bijzondere collegialiteit.

In de Nederlandse Antillen en Aruba combineren ongeveer 182 professionals hun uitgebreide ervaring op onze kantoren op Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten.

De afdeling administratieve dienstverlening richt zich onder meer op het inrichten van administraties, het samenstellen van jaarrekeningen en het verzorgen van salarisadministraties. Daarnaast kunnen ook interim administrateurs worden ingezet bij cliënten.

Wij hebben op ons kantoor Aruba vacatures voor de functie van

Assistent Administrateur Junior & Senior

Profielen

De Assistent Junior heeft een afgeronde opleiding MAO/E.P.I. Sector Económico (administratieve richting) en bij voorkeur enige werkervaring in een administratieve functie. De Assistent Senior heeft een afgeronde opleiding op HEAO niveau en minimaal 2 jaar werkervaring in een soortgelijke functie.

Voor beide functies zijn we op zoek naar kandidaten die zich verder willen bekwamen in het administratieve vak. Je bent dynamisch, enthousiast en positief ingesteld. Je neemt graag initiatief en wil in een leeromgeving aan de slag. Daarnaast ben je flexibel en kun je zowel zelfstandig als in teamverband functioneren. Je bent communicatief vaardig en hebt een goede beheersing van de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal evenals kennis van geautomatiseerde systemen. Kennis van Exact, Payroll Pro en Quickbooks Pro is een pre. Onze voorkeur gaat uit naar Arubanen.

Functies

Je werkt samen met het team ten behoeve van onze cliënten. De Assistent Junior houdt zich bezig met het voeren van (deel) administraties en het onder begeleiding samenstellen van jaarrekeningen. De werkzaamheden van een Assistent Senior bestaan onder meer uit het samenstellen van (complexere) jaarrekeningen, het beoordelen en inrichten van financiële administraties. Ook het opstellen en afwerken van rapportages en het bewaken van budgetten en planningen behoren tot het takenpakket van de Assistent Senior.

Reactie

De juiste kandidaat kan rekenen op een stimulerende werkomgeving in een vooruitstrevende organisatie. Wil je het schakelpunt zijn in een dynamisch team en voldoe je aan het profiel?

Stuur je brief en c.v. naar PricewaterhouseCoopers, t.a.v. mevrouw Hannan Tecla, L.G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba, of per email recruitment@an.pwc.com.

*connectedthinking™

PRICEWATERHOUSECOOPERS

Succesvol



De familie Da Costa Gomez werd onlangs verblijd met het heuglijke nieuws dat Shanti da Costa Gomez (22) haar hbo-opleiding heeft afgerond. De Bachelor of Law (hbo-Rechten) studeerde af aan de Hogeschool Leiden. Hiervoor heeft zij bij de Raad van State in Den Haag een afstudeerstage gelopen. De dochter van Xiomara en Eduardo da Costa Gomez is inmiddels al begonnen met haar universitaire opleiding Rechten aan de Erasmus Universiteit Rotterdam.

Kannibalisme

Een Britse kok moest dinsdag voor de rechter verschijnen, omdat hij zijn vriend zou hebben vermoord en delen van diens lichaam zou hebben gekookt. De politie vond het lijk, een bord met zes stukken kruidig bereid menselijk vlees en een stuk gekauwd vlees in de vuilnisbak van de woning van Anthony Morley. Morley (36) ontkent Damien Oldfield (33) vermoord te hebben. Hij zou in het verleden enkele malen psychotisch zijn geweest, verklaarde een ex-vriend van Morley dinsdag.

Godin

Een 3-jarig Nepalees meisje is dinsdag ingezworen als de nieuwe 'levende godin' van het land. Matina Shakya was na een geheime selectieprocedure door deskundigen uitgekozen als de nieuwe heilige. De levende godinnen, Kumari's genaamd, worden in Nepal gezien als reïncarnaties van de hindoeëgodin Kali, de godin van de dood. De ziel van de godin zou het meisje bij de eerste menstruatie verlaten. Om die reden moest de vorige 'levende godin' haar post vorig jaar op 11-jarige leeftijd opgeven.

Oudste Chinees

De oudste inwoner van China is 121 jaar oud. Sadiq Sawut zou zijn geboren op 9 augustus 1887. Hij behoort tot de Oeigoeren, een etnische minderheid in het noordwesten van China. In de door Oeigoeren bevolkte provincie Xinjiang zou ook de oudste vrouw van China wonen. Zij zou zijn geboren op 15 juni 1890.

Xinhua benadrukt echter dat de gegevens moeilijk te verifiëren zijn. Daardoor is de kans klein dat de hoge leeftijden worden erkend. Officieel is de oudste persoon aller tijden Jeanne Calment. Deze Française stierf in 1997 op 122-jarige leeftijd. De officieel erkende oudste nog levende persoon is een 115 jaar oude Amerikaanse.

Cel na eten

Een rechtbank in Algerije heeft zes burgers veroordeeld tot vier jaar cel omdat ze de vastenmaand ramadan negeerden. De mannen werden in het zuiden van Algerije gearresteerd. Ze aten in het openbaar op een tijdstip waarop dat niet mag volgens de regels voor het islamitische vasten. De rechtbank in de plaats Birkra heeft de mannen al op

29 september veroordeeld tot de celstraffen en boetes van 1000 euro per persoon.

Een mensenrechtenorganisatie in het Noord-Afrikaanse land zocht dinsdag de publiciteit met het vonnis. Volgens de organisatie zijn de vonnissen in strijd met het recht, aangezien de grondwet vrijheid van godsdienst garandeert in Algerije.

Gmail tegen spijtige mails

Google gaat dronken en emotionele gebruikers van Gmail tegen zichzelf beschermen. In de late avonden en de weekeinden moeten gebruikers van de nieuwe zogeheten goggles-software voortaan vijf simpele wiskundige vragen binnen een minuut beantwoorden, voordat de mail verzonden wordt. Google maakte dit dinsdag bekend. Het programma is ervoor bedoeld om te voorkomen dat mensen mailtjes sturen waar ze later spijt van krijgen. "Soms stuur

ik berichten die ik niet zou moeten sturen", aldus Gmail-ingenieur Jon Perlow. "Zoals die keer dat ik mijn ex-vriendin's avonds mailde dat ik haar terug wilde." Gebruikers van Gmail kunnen zelf instellen of en wanneer goggles (Engels voor bril) actief is. "Het programma verifieert of je echt het bericht wilt verzenden", aldus Perlow. "En hoe kun je beter bepalen of je in de juiste gemoedstoestand bent dan door een aantal sommen op te lossen."

Poetin geeft judoles

Fans van de Russische premier Vladimir Poetin kunnen nu ook judoles krijgen van hun idool. Poetin presenteerde dinsdag op zijn 56e verjaardag een dvd waarin hij zijn judokunsten toont en uitlegt hoe de kijker ook goed kan leren judoën, meldt het Russische persbureau *Ria Novosti*.

De dvd heet 'Leer judo van Vladimir Poetin' en hoort bij een boek over judo dat eerder al op de markt kwam. Op de dvd vertelt de premier, die zelf een zwarte band heeft, over de oorsprong en ontwikkeling

van judo. Verder toont hij enkele grepen en worpen. Poetin gaf de Franse president Nicolas Sarkozy al judoles. "Sarkozy was geïnteresseerd in oosterse vechtkunsten en we hebben besloten om samen wat te gaan trainen", aldus Poetin eerder in een interview. Met de dvd houdt de Russische premier zijn reputatie van stoere man in stand. Eerder schoot hij met een verdovingsgeweer een tijger neer en kwam hij in de media als kundige gevechtspiloot en begiftigde visser.

Ruzie om poolschip Belgica

In België is ruzie uitgebroken over de berging van het wrak van de Belgica, het schip waarmee de Belgische poolreiziger Adrien de Gerlache in 1898-1899 als eerste op de Noordpool overwinterde, meldt de Vlaamse krant Het Belang van Limburg. Het wrak ligt op de bodem van een Noors fjord, waar het in de jaren negentig is ontdekt. In het jaar 2006 werd het Belgica Genootschap opgericht om het schip te lichten. Maar de familie van de poolreizi-

ger ruziet nu met de voorzitter van het genootschap. De familie wil het schip bergen en daarna wetenschappelijk reconstrueren. Ze vrezen dat voorzitter Willy Versluys het schip wil teruggeven aan de vorige eigenaar. Versluys wil het wrak het liefst naar het Vlaamse Noeveren halen waar momenteel ook een replica van de Belgica wordt gebouwd. Als er echter te veel gesteggeld wordt, hoeft het voor hem niet meer, zo zegt hij in de krant.

Dikste Mexicaan dood

De dikste Mexicaan, José Luis Garza Ramírez (47 jaar, 450 kilo), is aan een hartinfarct overleden. Dit heeft de krant *El Universal* dinsdag gemeld. De man, die zijn huis in jaren niet had verlaten, was op de dag van zijn dood nog naar het ziekenhuis gebracht. Omdat hij niet meer door de deur paste, maakte de bur-

gerbescherming een gat in een muur. Vervolgens werd de bijna een halve ton wegende Mexicaan met touwen en een net op de laadbak van een vrachtwagen gehesen. Behandeling in het ziekenhuis mocht echter niet meer baten. Ramírez werd beschouwd als een van de dikste mensen ter wereld.

Gorillajaar

De Verenigde Naties hebben 2009 uitgeroepen tot het Jaar van de Gorilla. De volkerenorganisatie hoopt met extra aandacht voor de zeer bedreigde mensaap het tij te kunnen keren. Drie van de vier gorillasoorten worden namelijk met uitsterven bedreigd. Stropers en

menselijke bezetting van de leefgebieden van de gorilla's hebben de dieren enorm in het nauw gedreven. De VN willen ondertekenaars van een bindend verdrag voor de bescherming van wilde dieren aansporen nu echt betere maatregelen te nemen om gorilla's te beschermen.

Terug op Broadway

Matthew Broderick, wereldberoemd door zijn hartveroverende vertolking van Leo Bloom in de Amerikaanse musical en film *The Producers*, komt terug op Broadway, het theaterparadijs van New York. Volgend jaar speelt hij een hoofdrol in Christopher Hamptons *The Philanthropist*, in een regie van David Grindley. Hampton schreef eerder de scripts van *Les Liaisons Dangereuses*, *The Sea-gull* en *Sunset Boulevard*, de musical die ook vrijdag in Nederland in première gaat. De veelgelauwerde Broderick stond in 2005 voor het laatst op Broadway, in Neil Simons *The Odd Couple*. Broderick kwam in 1987 akelig



in het nieuws door een door hem veroorzaakt ongeval in Noord-Ierland. Daarbij kwamen een moeder en een dochter om. Broderick reed, broodnuchter, aan de verkeerde kant van de weg. Hij kwam er, zelf ook lelijk gewond, met een boete vanaf.

Nieuwe zeedieren ontdekt

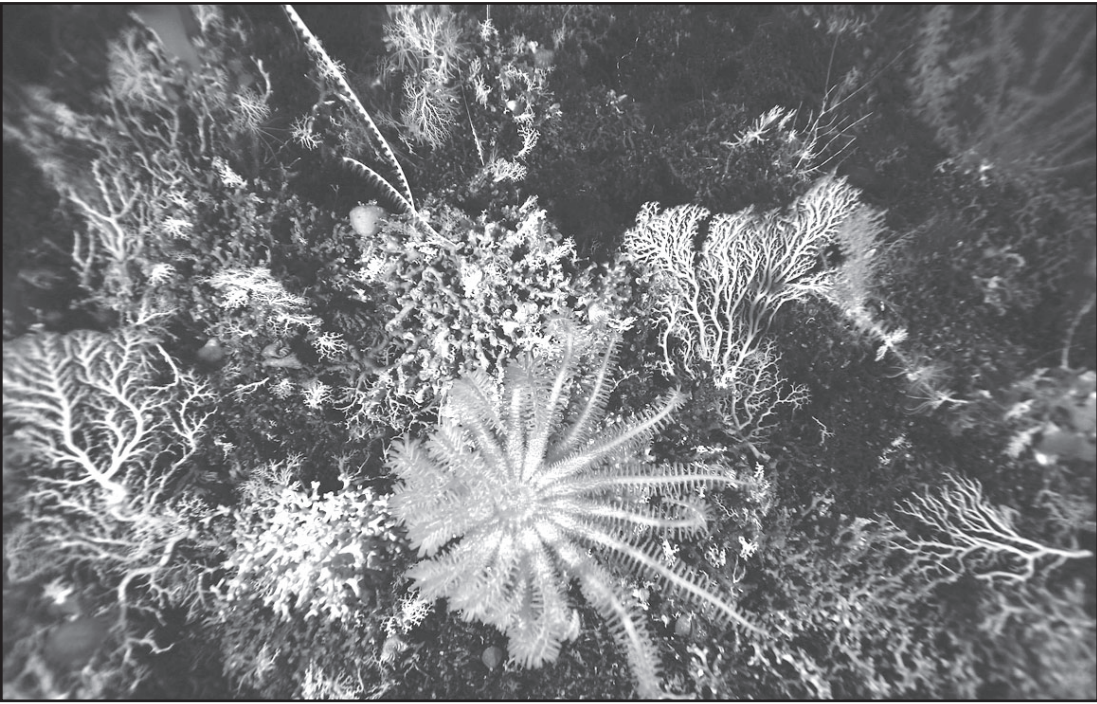


Foto: AFP/Ho Cairo

Australische wetenschappers hebben ten zuiden van het eiland Tasmanië zeker 274 tot dusver onbekende zeedieren aangetroffen. Het gaat onder meer om vissen, weekdieren en krabachtigen. De vondsten werden gedaan op een diepte van 3000 meter nabij oude vulkanen op de zeebodem. De vorsers brachten ook tot 500 meter hoge bergen in kaart in gebied dat met de Grand Canyon in de Verenigde Staten werd vergeleken. Een van de onderzoekers zei tegen Australische media dat deze ontdekkingen onderstrepn dat 'we meer weten van de oppervlakte van Mars dan van onze oceanen'.

Naaktzwemmer in Tokio

Een Spaanse toerist heeft dinsdag voor ontsteltenis gezorgd door naakt rond te zwemmen in de gracht van het keizerlijk paleis in Tokio. Japanners beschouwen het eeuwenoude complex als heilig. De politie kon de rondbuikige en kale man pas na een achtervolging van twee uur aanhouden. Tv-stations lieten beelden zien van de strapatsen van de 40-jarige Spanjaard. Agenten probeerden hem eerst vanuit

een roeiboort te overreden de gracht te verlaten. De man weigerde en begon daarop omstanders te bekogelen met van de grachtbodem geraapte stenen. Hij klom op een zeker moment uit het water waarna hij poedelnaakt een paaldansact uitvoerde. Toen agenten hem probeerden aan te houden, dook hij opnieuw in de gracht. Hij kon pas worden gearresteerd op het moment dat hij het water voor de tweede keer verliet.

China laat studenten rennen

Het Chinese ministerie van onderwijs wil dagelijkse hardloopsessies verplicht stellen op scholen en universiteiten in het hele land. Deze opmerkelijke 'nationale campagne' gaat op 26 oktober van start en duurt tot 30 april volgend jaar, bericht de *Shanghai Daily*. Leerlingen in klas 5 en 6 van de basisschool moeten vijf keer per week 1 kilometer hardlopen, middelbare scholieren 1,5 kilometer en studenten op de universiteit

maar liefst 2 kilometer. Het plan stuit op voorzichtige tegenstand van leerlingen, hun ouders en gezondheidsdeskundigen. Kinderarts Chen Baochang benadrukte dat dagelijks joggen gezond is, maar riep de autoriteiten op rekening te houden met de verschillen tussen leerlingen. "We moeten geen vaste afstanden hanteren", zei hij. Hij waarschuwde voor het gevaar dat de bezwete leerlingen kou vatten in de wintermaanden.

Rembrandt

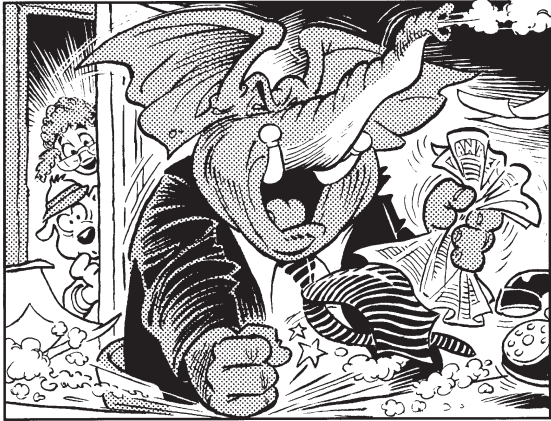
Het Prado in Madrid houdt van 15 oktober tot en met 6 januari een expositie van werk van Rembrandt. Van alle grote Europese meesters is Rembrandt in het Prado het minst vertegenwoordigd, aldus het museum. Om de Spanjaarden toch een ruimere blik te bieden op het Hollandse genie, zijn er 35 schilderijen en vijf prenten geleend van musea uit heel Europa en Amerika. Daarbij is gekozen voor vooral de verhalende werken van Rembrandt.

Standbeeld

Napoleon-liefhebbers in Tsjechië laten een standbeeld maken voor de paarden die zijn omgekomen tijdens de slag van Austerlitz (1805). De Centraal-Europese Napoleonontische Vereniging wil de dieren eren omdat die geen gedenkteken hebben gekregen, in tegenstelling tot de gesneuvelde militairen.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



De heer Fanth haastte zich naar de krant en trok zich terug in zijn kamer om de almanak te bekijken. 'Zo'n gelal heb ik zelden gelezen', prevelde hij ontstemd. "Duimelot en Likkepoot maken eens zoveel. Dubbel en strubbel!" Geraaskal! Hm, het slaat trouwens op een tijdje geleden. Hier heb ik vandaag: "Klein maar fijn moet het zijn!" Nog nooit zo'n bla-bla gehoord! En daarvoor ben ik nu lid van de Kleine Club. Zulke leuterkoel wordt door burgemeesters en politiebazen ernstig genomen. Daar wordt over gepraat. Daar maken ze zich dik over, terwijl ik mijn best doe om een verantwoorde krant te maken.' Het was duidelijk dat de hoofdredacteur zich opwond, want zijn gemompel zwol langzamerhand aan tot ge-

praat en ontstemd geroep. Buiten zijn deur verzamelde de zich dan ook een ongerust groepje medewerkers, dat voorzichtig de deur opende toen hun chef begon te schreeuwen. "Trompetten en gebral geven diepe val!", bulderde de krantenmagnaat. 'En die doldrammerij zou uitkomen? Moet ik daar over schrijven? Heb ik daar reclame voor gemaakt?' Uitzinnig van drift gaf hij een vuistslag op zijn bureau, en omdat het gebouw daar niet op berekend was, zakte hij met het meubel door de vloer. 'Hij is op de avondeditie terechtgekomen', riep de redacteur sport geruststellend boven het ondergrondse geschetter uit.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

